



Guía de introducción y referencia

serie notebook de compaq

Referencia: 311245-071

Junio de 2003

Parte 1: Introducción

La parte Introducción explica cómo configurar el ordenador portátil la primera vez que se utiliza.

Parte 2: Referencia

La parte Referencia describe cómo identificar y usar las funciones del software y del hardware del ordenador portátil.

Contenido

- 1 Introducción**
- 2 Hardware**
- 3 Teclado**
- 4 Alimentación**
- 5 Unidades y soportes de unidad**
- 6 Multimedia**
- 7 Comunicaciones**
- 8 Opciones y actualizaciones de hardware**
- 9 Actualizaciones, restauraciones y utilidades de software**
- A Especificaciones**
- Índice**

Parte 1

Introducción

Esta *Guía de introducción y referencia* ofrece información sobre la configuración y uso del ordenador portátil.

- Para configurar el hardware y el software del ordenador portátil por primera vez, siga las instrucciones de la parte "Introducción".
- Para obtener más información sobre el uso del ordenador portátil, consulte la parte "Referencia" del manual. Si desea obtener más información sobre un determinado tema:
 - ❑ Consulte el apartado Contenido, que aparece en la primera página de cada capítulo.
 - ❑ También puede consultar el índice alfabético.

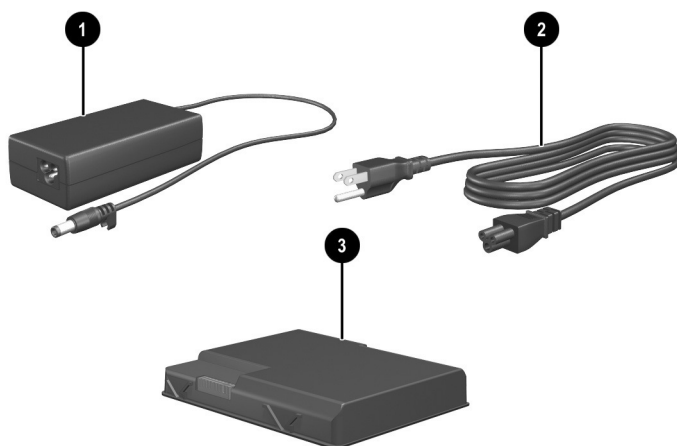
Instalación del hardware

Para realizar la configuración inicial, necesita, además del ordenador portátil, el adaptador de CA ❶, el cable de alimentación ❷ y la batería ❸.

Durante la configuración del hardware, siga estos pasos:

- Coloque la batería en el ordenador portátil, de modo que empiece a cargarse en cuanto el ordenador se conecte a una fuente de alimentación externa.
- Abra el ordenador portátil.
- Conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa y enciéndalo.

A continuación deberá configurar el software.

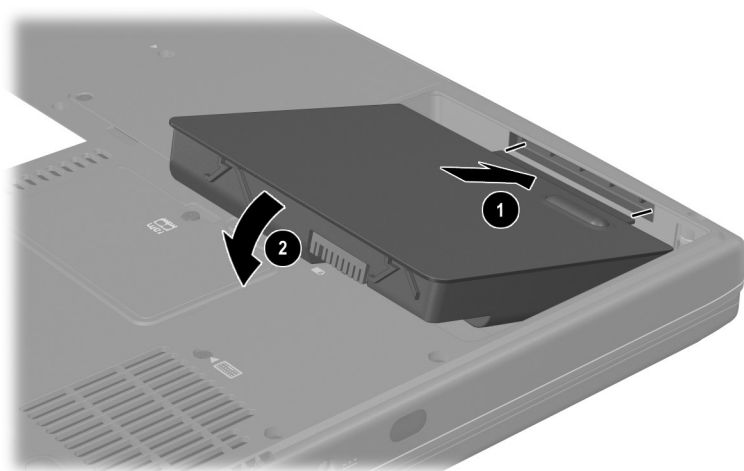


Identificación del adaptador de CA, el cable de alimentación y la batería (los cables de alimentación varían según la zona y el país)

Instalación de una batería

Para instalar la batería en su compartimento:

1. Ponga el ordenador portátil boca abajo sobre una superficie plana.
2. Inserte la lengüeta de alineación de la batería en la ranura de alineación del ordenador portátil ❶.
3. Incline la batería hacia abajo hasta que encaje en su sitio ❷.



Instalación de una batería

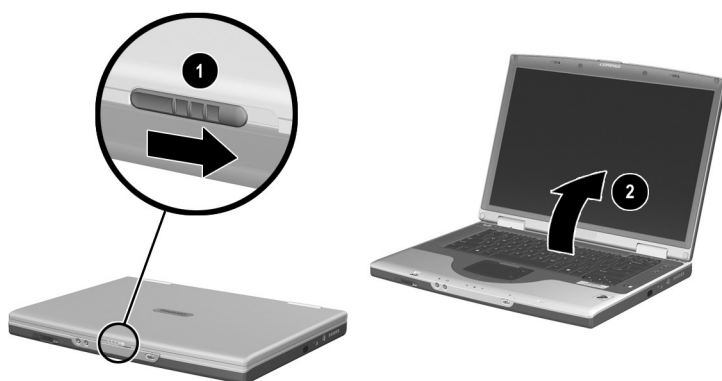


PRECAUCIÓN: para asegurarse de que utiliza los controladores adecuados y no dañar ningún archivo o componente, no extraiga la batería hasta que haya conectado el ordenador portátil a una fuente de alimentación de CA externa.

Cómo abrir el ordenador portátil

Para abrir el ordenador portátil, haga lo siguiente:

1. Coloque el ordenador portátil con la parte de la pantalla arriba sobre una superficie plana que esté cerca de una toma eléctrica.
2. Deslice el pestillo de liberación ❶ a la vez que levanta la pantalla ❷.



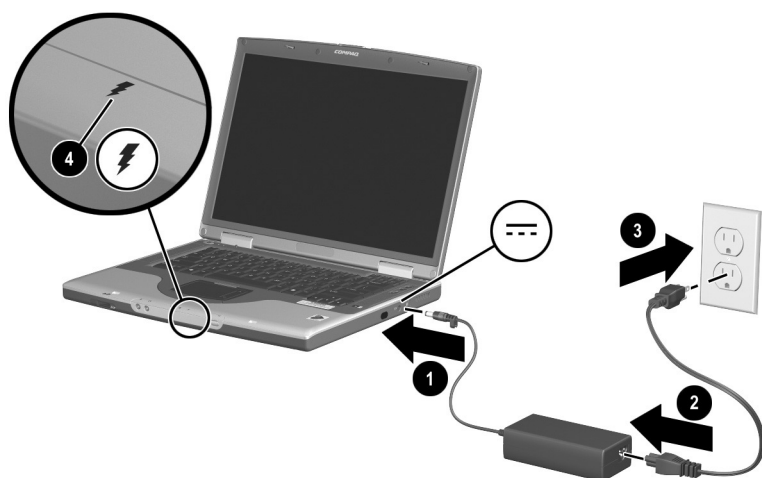
Cómo abrir el ordenador portátil

Conexión del ordenador portátil a una fuente de alimentación externa

Para conectar el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa de CA, haga lo siguiente:

1. Enchufe el adaptador de CA en el conector de alimentación ❶.
2. Enchufe el cable de alimentación en el adaptador de CA ❷ y, a continuación, en una toma eléctrica ❸.

Cuando el ordenador portátil está conectado a una fuente de alimentación externa, se enciende el indicador luminoso de la batería ❹.



*Conexión del ordenador a una fuente de alimentación externa
(los cables de alimentación y las tomas eléctricas varían según
la zona y el país)*

Carga de una batería nueva

La batería instalada empieza a cargarse en cuanto se conecta el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa. El indicador luminoso de la batería muestra el estado de la carga.

- La luz del indicador será *ámbar* mientras se esté cargando la batería instalada en el ordenador portátil.
- La luz del indicador se pondrá *verde* en cuanto la batería esté cargada.

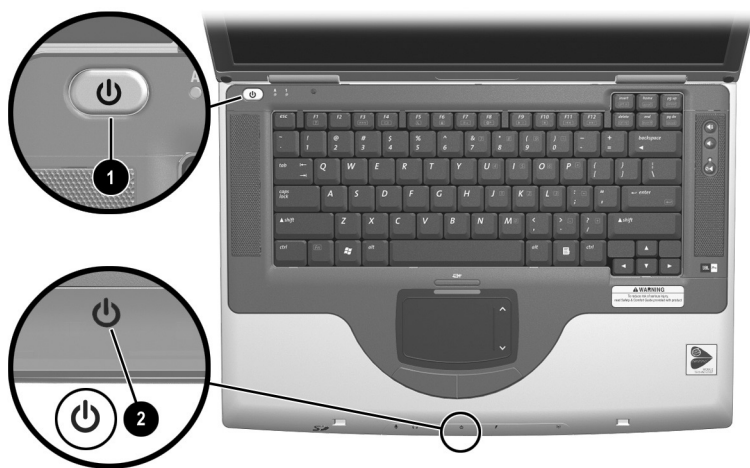
Compaq le recomienda que deje el ordenador portátil conectado a la alimentación externa hasta que la batería acabe de cargarse y se encienda la luz verde. Es posible usar una batería que no esté completamente cargada para la configuración inicial del software, pero la información de la carga de la batería no será fiable hasta que se haya cargado del todo.



Indicador luminoso de la batería

Encendido del ordenador portátil

Para encender el ordenador portátil, pulse el botón de alimentación **1**. Cuando el ordenador portátil está encendido, se enciende el indicador luminoso de alimentación/estado de espera **2** y el sistema le solicita que inicie la configuración del software.



Encendido del ordenador portátil

Si el ordenador portátil no se enciende, siga las instrucciones que se presentan a continuación:

- Asegúrese de que el adaptador de CA está bien enchufado a una toma eléctrica.
- Compruebe que la toma eléctrica tiene alimentación. Para ello, enchufe otro aparato a la toma eléctrica.
- Si ha instalado una batería, cerciórese de que está bien colocada.
- Consulte el folleto *Worldwide Telephone Numbers* (Números de teléfono para todo el mundo), que sólo está disponible en inglés y se entrega con el ordenador portátil, para ponerse en contacto con un distribuidor autorizado de Compaq.

Instalación del software



PRECAUCIÓN: para no dañar los archivos y garantizar que se usan los controladores adecuados, se debe instalar el software con el ordenador portátil conectado a una fuente de alimentación externa mediante un adaptador de CA. Durante la instalación, tenga en cuenta las precauciones siguientes:

- No desenchufe el ordenador portátil de la fuente de alimentación externa.
 - No apague el ordenador portátil ni entre en modo de espera o hibernación.
 - No introduzca, extraiga, conecte ni desconecte ningún dispositivo o cable.
-

Instalación del software básico

Si el ordenador portátil está conectado a una fuente de alimentación externa y se enciende por primera vez, aparecerá en la pantalla un mensaje para que instale el sistema operativo y otros programas básicos.

Antes de responder y seguir las instrucciones de la pantalla, lea las siguientes precauciones y recomendaciones de instalación.

- Una vez iniciada la configuración del software, se debe completar todo el proceso sin interrupciones. El tiempo de configuración varía.
- Si el sistema le solicita que seleccione un idioma, hágalo con sumo cuidado. En algunos modelos, los idiomas que no seleccione se eliminan del sistema y ya no se pueden restaurar durante el proceso de instalación.
- La configuración regional y la mayoría de preferencias del software básico puede seleccionarse o modificarse más adelante, tras instalar el sistema operativo.
- Cuando el sistema le solicite que acepte el Acuerdo de licencia de usuario final, seleccione Acepto para proseguir con la instalación del software.



Durante la instalación, algunos modelos necesitan interrumpir el proceso con pausas de hasta 2 minutos y reiniciarse varias veces. Estas pausas y reinicios se producen únicamente con la instalación del software. No se darán durante el inicio normal de Windows.

Instalación de software opcional

En esta guía encontrará, más adelante, instrucciones paso a paso para instalar y utilizar muchas de las aplicaciones y utilidades que se facilitan con el ordenador portátil. Si prefiere instalar el software opcional en este momento, la siguiente información le resultará útil.

Para instalar una aplicación o utilidad desde un CD, consulte la documentación facilitada con éste. Si no se incluyen instrucciones impresas con el CD, es posible que aparezcan en pantalla cuando lo introduzca.

Para ver o instalar utilidades o aplicaciones precargadas, seleccione Inicio > Todos los programas > Software Setup.
A continuación:

- Para mostrar las descripciones y requisitos de espacio de un elemento precargado sin instalarlo, pulse el botón Siguiente, y selecciónelo. Tras consultar la información, pulse el botón Cancelar.
- Para instalar un elemento precargado, seleccione su casilla de verificación, pulse el botón Siguiente, y siga las instrucciones de la pantalla.

Configuración regional y preferencias de visualización

El idioma del teclado y las demás preferencias regionales, como por ejemplo el formato de la hora, la fecha y la moneda, se establecen en la ventana Configuración regional del sistema operativo. Para acceder a la ventana Configuración regional, seleccione Inicio > Panel de control > icono Opciones regionales, de idioma, y de fecha y hora.

Es posible personalizar la presentación de la pantalla desde la ventana Apariencia y temas del sistema operativo. Para ir a la ventana Apariencia y temas, seleccione Inicio > Panel de control > icono Apariencia y temas. Para acceder a las opciones que permiten establecer el tamaño de los elementos que se muestran, seleccione Cambiar resolución.

Apagado del ordenador portátil

Apague el ordenador portátil desde Windows: seleccione Inicio > Apagar equipo > Apagar.

Si el ordenador portátil no responde, intente apagarlo con los procedimientos de emergencia en el siguiente orden:

- Si el ordenador portátil usa Microsoft Windows XP Professional, haga lo siguiente: pulse **Ctrl+Alt+Supr.** Pulse el botón Apagar y seleccione Apagar en la lista desplegable.
- Mantenga pulsado el botón de alimentación durante 4 segundos como mínimo.
- Desenchufe el ordenador portátil de la alimentación externa y quite la batería. Para obtener instrucciones al respecto, consulte ["Sustitución de una batería"](#) en el capítulo 4.

Protección del ordenador portátil contra problemas de sobretensión

Para evitar una sobretensión de alimentación en el ordenador portátil ocasionada por una fuente de alimentación poco fiable o una tormenta eléctrica, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- Enchufe el cable de alimentación del ordenador portátil en un protector de tensión opcional de alta calidad. Los protectores de tensión se pueden adquirir en la mayoría de las tiendas de electrónica o de informática.
- Proteja el cable que conecta el módem a la línea telefónica de la sobretensión.
- En caso de tormenta eléctrica, haga funcionar el ordenador portátil con alimentación por batería o bien apáguelo y desconecte el cable de alimentación.

Protección del ordenador portátil contra virus

Al utilizar el ordenador portátil para acceder a la red, el correo electrónico o Internet, corre el riesgo de que éste se infecte con un virus informático. Los virus informáticos pueden desactivar el sistema operativo, las aplicaciones o las utilidades, o bien provocar que éstos no funcionen correctamente.

El software antivirus permite detectar la mayoría de los virus, destruirlos y, en muchos casos, reparar los daños causados. Para que el sistema esté protegido contra los virus más recientes, el software antivirus debe estar actualizado.

El software Norton AntiVirus 2003 instalado en el ordenador portátil se actualiza gratuitamente durante 60 días.

Para consultar las instrucciones de Norton AntiVirus 2003 y obtener más información sobre cómo actualizar las definiciones de virus, consulte el archivo de ayuda de la aplicación o vaya a Inicio > Ayuda y soporte técnico.

Utilización del ordenador portátil con seguridad

Este equipo ha superado las pruebas y cumple los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con el apartado 15 del reglamento de la FCC.

Para obtener más información sobre seguridad y normativas, así como para ver las instrucciones de protección contra descargas de electricidad estática, consulte la guía *Avisos sobre reglamentación y seguridad* del CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).

El CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) se entrega con el ordenador portátil.



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas o se dañe el equipo, tome las siguientes precauciones:

- Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente a la que se pueda acceder con facilidad en todo momento.
 - Para quitar la alimentación al equipo, desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.
 - Si dispone de un cable de tres conductores y un enchufe de tres clavijas, conecte el cable a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desconecte la clavija con conexión a tierra del cable de alimentación. La conexión a tierra es un dispositivo de seguridad muy importante.
-



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de que se produzcan heridas graves, lea la *Guía de seguridad y comodidad*. Explica cómo se configura el equipo y recomienda una serie de hábitos sobre posturas, salud y trabajo para los usuarios de ordenadores. La *Guía de seguridad y comodidad* también ofrece información fundamental sobre aspectos de seguridad eléctrica y mecánica. Es posible encontrar la guía en la Web en <http://www.compaq.com/ergo>, en el disco duro o en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) que se incluye con el producto.



ADVERTENCIA: el ordenador portátil está diseñado para ejecutar aplicaciones exigentes a pleno rendimiento. Como consecuencia del aumento del consumo de electricidad, es normal que la temperatura del ordenador aumente al utilizarlo durante mucho tiempo. Para evitar posibles quemaduras o incomodidades, no obstruya los conductos de ventilación ni trabaje con el ordenador portátil sobre las piernas durante mucho tiempo. El ordenador portátil cumple los límites de temperatura para las superficies a las que puede acceder el usuario dispuestos en el estándar de seguridad internacional de equipos de tecnología de la información (ICE 60950).

Parte 2

Referencia

Contenido

Pantalla	2-2
Parte superior	2-3
Almohadilla táctil	2-3
Teclas y antena	2-4
Controles de alimentación	2-5
Indicadores luminosos	2-6
Botones de audio y altavoces	2-8
Panel frontal	2-9
Panel posterior	2-10
Conectores	2-10
Conducto de ventilación	2-11
Parte lateral izquierda	2-12
Parte lateral derecha	2-13
Parte inferior	2-14
Bahías y compartimiento de memoria	2-14
Conector de acoplamiento y conductos de ventilación	2-15
Etiquetas	2-16
Componentes estándar adicionales	2-17
Cables	2-17
Adaptadores y batería	2-18
CD de restauración y documentación	2-19

Pantalla



Pantalla

Pestillo de liberación de la
pantalla

Abre el ordenador portátil.

Parte superior

Almohadilla táctil

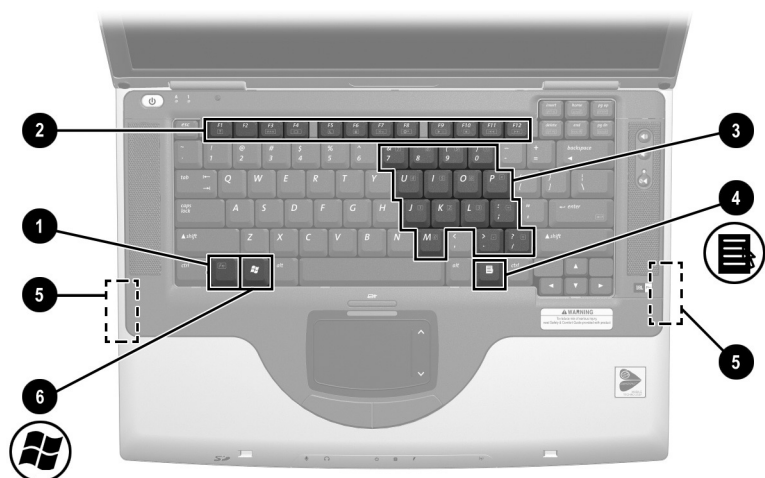


Parte superior: almohadilla táctil

❶	Botón de activación y desactivación de la almohadilla táctil	Activa/desactiva la almohadilla táctil.
❷	Almohadilla táctil*	Sirve para mover el puntero, seleccionar o activar elementos en la pantalla.
❸	Indicador de la almohadilla táctil	Encendido: la almohadilla táctil está activada.
❹	Zonas de desplazamiento de la almohadilla táctil (2)*	Avance o retroceso.
❺	Botones derecho e izquierdo de la almohadilla táctil*	Funcionan de igual modo que los botones izquierdo y derecho de un ratón externo.

*En esta tabla se describe la configuración predeterminada. Para obtener información sobre cómo cambiar las funciones de la almohadilla táctil, consulte ["Configuración de las preferencias de la almohadilla táctil"](#), en el capítulo 3.

Teclas y antena

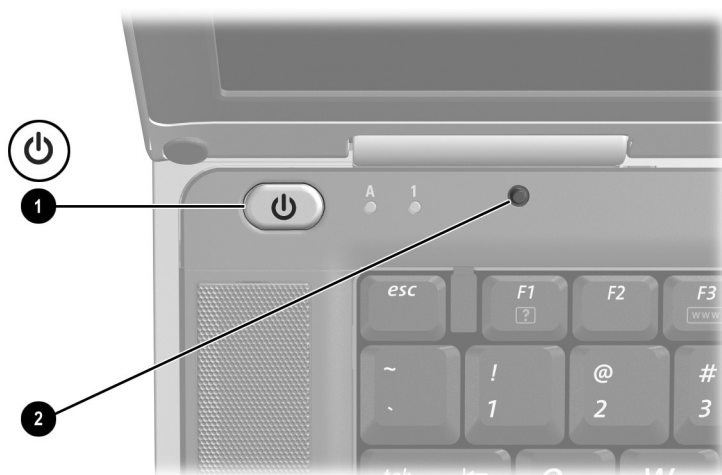


Parte superior: teclas y antena


❶	Tecla Fn	Se combina con otras teclas para realizar tareas del sistema. Por ejemplo, si pulsa Fn+F7 , aumenta el brillo de la pantalla.
❷	Teclas de función (12)	Sirven para realizar tareas del sistema y aplicaciones. Al combinarse con la tecla Fn , las teclas de función F1 y F3 a F12 realizan tareas adicionales, como teclas de acceso*.
❸	Teclas del teclado numérico (15)	Se pueden utilizar igual que las teclas del teclado numérico externo.
❹	Tecla de aplicaciones	Sirve para visualizar un menú de acceso directo para los elementos señalados con el puntero.
❺	Antena (disponible en determinados modelos; no se ve desde fuera del ordenador)*	Envía y recibe señales inalámbricas.
❻	Tecla del logotipo de Microsoft	Sirve para visualizar el menú Inicio de Windows.

*El ordenador portátil tiene dos antenas. La segunda se encuentra a la derecha del equipo. Para obtener una buena transmisión, mantenga despejada la zona situada sobre las antenas.

Controles de alimentación



Parte superior: controles de alimentación

- | | |
|---|--|
| <p>1 Botón de alimentación*</p> | <p>Si el ordenador portátil está:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Apagado: pulse el botón de alimentación para encenderlo. ■ Encendido: pulse brevemente este botón para iniciar el de hibernación. ■ En espera: púlselo un instante para salir de este modo. ■ En hibernación: púlselo un instante para salir de este modo. <p> Si el sistema no responde y no se pueden utilizar los procedimientos de apagado de Windows, mantenga pulsado este botón durante 4 segundos como mínimo para apagar el ordenador portátil.</p> |
| <p>2 Interruptor de la pantalla*</p> | <ul style="list-style-type: none"> ■ Si se cierra el ordenador mientras está encendido, apaga la pantalla. ■ Si el ordenador está abierto y en modo de espera, lo enciende (sale del modo de espera). |

*En esta tabla se describe la configuración predeterminada. Para obtener información sobre cómo cambiar las funciones del interruptor de alimentación o de la pantalla, consulte ["Configuración de las preferencias del control de la alimentación"](#), en el capítulo 4.

Indicadores luminosos



Parte superior: indicadores luminosos

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | Indicador luminoso de Bloq Num | Encendido: Bloq Num o el teclado numérico interno están activados*. |
| 2 | Indicador luminoso de Bloq Mayús | Encendido: la función de Bloq Mayús está activada. |
| 3 | Indicador luminoso de silencio | Encendido: el volumen está silenciado. |
| 4 | Indicador luminoso de dispositivos inalámbricos (disponibles en determinados modelos) | Encendido: un dispositivo inalámbrico interno opcional está activado. |

(Continuación)

5	Indicador luminoso de batería	Encendido: el ordenador portátil recibe una alimentación externa adecuada. ■ En ámbar: se está cargando la batería. ■ En verde: la batería está cargada. ■ Intermitente: la batería está averiada y debe sustituirse.
6	Indicador luminoso de la unidad IDE (Integrated Drive Electronics)	Encendido: se está utilizando el disco duro interno o una unidad óptica.
7	Indicador luminoso de alimentación/estado de espera	Encendido: el ordenador portátil está encendido. Intermitente: el ordenador portátil está en modo de espera.

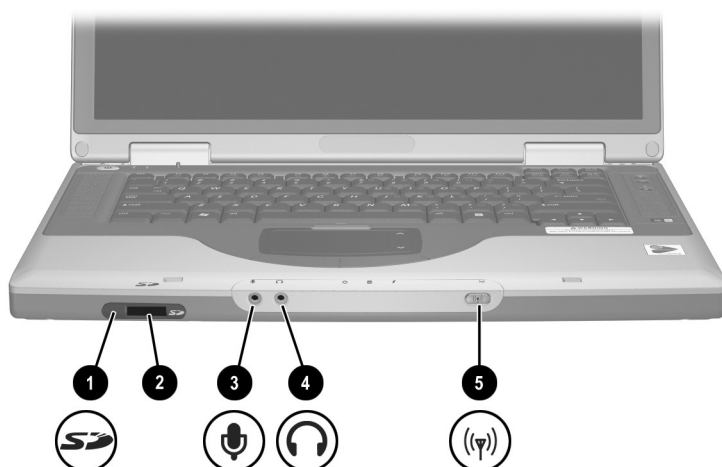
Botones de audio y altavoces




Parte superior: botones de audio y altavoces

❶	Botón de aumento de volumen	Aumenta el volumen del sistema.
❷	Botón de reducción de volumen	Reduce el volumen del sistema.
❸	Botón de silencio	Quita el volumen o lo restablece.
❹	Altavoces estéreo (2)	Emiten sonido estéreo.

Panel frontal

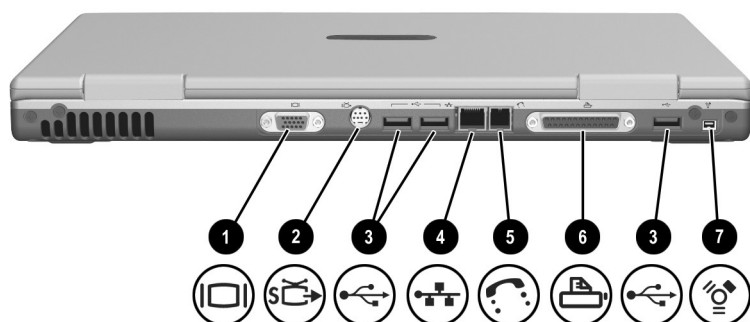


Panel frontal

❶	Indicador luminoso de tarjeta SD	Encendido: se está usando una tarjeta SD o MMC.
❷	Ranura de tarjetas SD (Secure Digital)	 Compatible con tarjetas SD y MMC (multimedia).
❸	Conector de micrófono	Conecta un micrófono opcional monoaural o estéreo.
❹	Conector de salida de audio	Sirve para conectar unos auriculares o altavoces estéreo opcionales. También sirve para conectar la función de audio de un dispositivo de audio/vídeo, como por ejemplo un televisor o un reproductor de vídeo.
❺	Botón de dispositivos inalámbricos (disponibles en determinados modelos)	Activa o desactiva un dispositivo inalámbrico interno opcional.

Panel posterior

Conectores



Panel posterior: conectores

1	Conector de monitor externo	Sirve para conectar un monitor VGA externo o un proyector opcional.
2	Conector de S-Video	Sirve para conectar un dispositivo de S-Video opcional, como por ejemplo, un televisor, un reproductor de vídeo, una cámara de vídeo, un proyector o una tarjeta de captura de vídeo.
3	Conectores USB (3)	Sirven para conectar dispositivos USB 2.0 opcionales.
4	Conector de red RJ-45	Conecta un cable de red Ethernet. Determinados modelos incluyen un cable de este tipo.
5	Conector telefónico RJ-11	Sirve para conectar un cable de módem. Determinados modelos incluyen un cable de este tipo.
6	Conector paralelo (disponible en determinados modelos)	Se conecta a un dispositivo paralelo opcional, como por ejemplo, una impresora.
7	Conector 1394	Sirve para conectar un dispositivo 1394 opcional, como por ejemplo una cámara de vídeo.

Conducto de ventilación



Panel posterior: conducto de ventilación

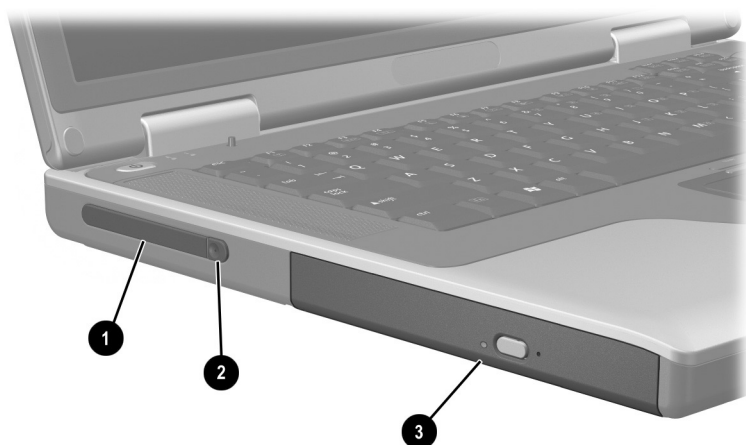
Conducto de ventilación* Sirve para refrigerar los componentes internos.



Para evitar el sobrecalentamiento, no obstruya los conductos de ventilación. Evite que una superficie dura, como una impresora, o una superficie blanda, como un cojín, un tapete o prendas de ropa, bloquee la circulación de aire.

*El ordenador portátil tiene dos conductos de ventilación. El resto se encuentra en la parte inferior.

Parte lateral izquierda

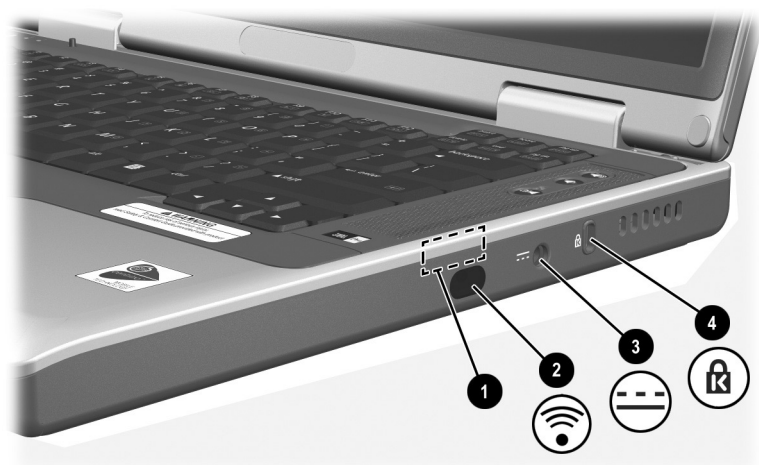


Parte lateral izquierda

❶	Ranura de la tarjeta PC	Admite una PC Card opcional de tipo I y II de 32 (CardBus) o de 16 bits.
❷	Botón de expulsión de tarjeta PC	Extrae una PC Card opcional de la ranura de PC Card.
❸	Unidad óptica*	Es compatible con discos ópticos.

*El tipo de unidad óptica, por ejemplo un lector de CD, DVD, o una unidad de CD-RW/DVD, depende del modelo.

Parte lateral derecha



Parte lateral derecha

❶	Antena (disponible en determinados modelos; no se ve desde fuera del ordenador)*	Envía y recibe señales inalámbricas.
❷	Puerto de infrarrojos	Proporciona una comunicación inalámbrica entre el ordenador portátil y un dispositivo compatible con IrDA.
❸	Conector de alimentación	Sirve para conectar un cable de adaptador de CA.
❹	Ranura para cable de seguridad	Sirve para conectar un cable de seguridad opcional al ordenador portátil.

*El ordenador portátil tiene dos antenas. La segunda se encuentra a la derecha del equipo. Para obtener una buena transmisión, mantenga despejada la zona situada sobre las antenas.

Parte inferior

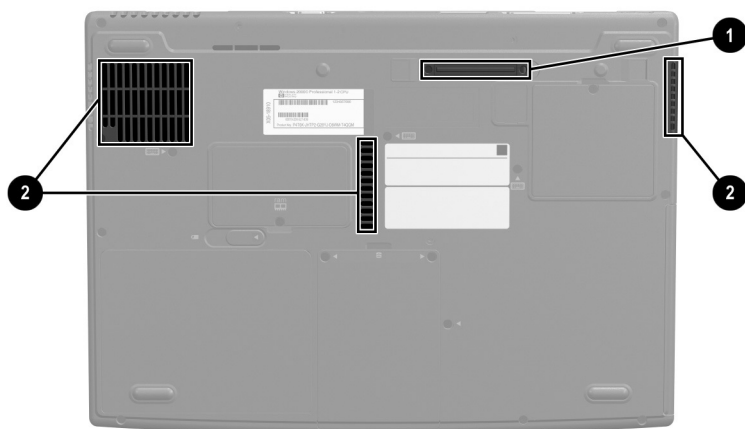
Bahías y compartimiento de memoria



Parte inferior: bahías y compartimiento de memoria

❶	Compartimiento de la batería	Lugar donde se aloja la batería.
❷	Pestillo de liberación de la batería	Libera la batería principal de su compartimiento.
❸	Compartimiento de memoria	Contiene 1 ranura de memoria para módulos opcionales de 128 MB, 256 MB, 512 MB o 1.024 MB. Tal y como se envía de fábrica, la ranura de memoria puede contener un módulo de memoria sustituible o vacío, según el modelo de ordenador portátil.
❹	Compartimiento de la unidad de disco duro	Lugar en que se encuentra la unidad de disco duro interna.

Conector de acoplamiento y conductos de ventilación



Parte inferior: conector de acoplamiento y conducto de ventilación

- | | | |
|----------|------------------------------|--|
| 1 | Conector de acoplamiento | Sirve para conectar el ordenador portátil a un replicador de puertos opcional. |
| 2 | Conductos de ventilación (3) | Sirven para refrigerar los componentes internos. |

△ Para que no se caliente en exceso, use siempre el ordenador portátil en superficies rígidas que no obstruyan los conductos de ventilación. No deje que una superficie blanda, como una tela, prendas de ropa o un tapete, impida el flujo de aire.

*Tal como se envía de fábrica, el conector de acoplamiento no es visible. Está debajo de una cubierta, que lo protege cuando no se usa.

Etiquetas

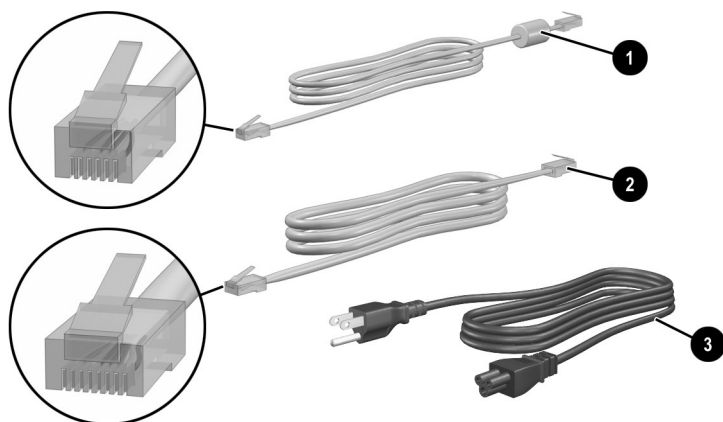
En las etiquetas que hay adheridas al ordenador portátil y a alguno de sus componentes, se informa de cuestiones que se deben tener en cuenta para detectar averías o usar el portátil en otros países.

- La etiqueta del certificado de autenticidad de Microsoft incluye la clave del producto. Es posible que necesite esta clave para actualizar o solucionar problemas del sistema operativo.
- La etiqueta del sistema ofrece información sobre la normativa aplicable al ordenador portátil.
- La etiqueta de identificación del producto incluye el número de serie del ordenador portátil y un código que describe su configuración original. Necesitará el número de serie del ordenador portátil para llamar al servicio de asistencia técnica.
- La etiqueta de autorización del módem, que se coloca en el módem interno opcional, ofrece información sobre la normativa aplicable.
- Las etiquetas de certificado inalámbrico, que se usan sólo con algunos dispositivos inalámbricos opcionales, se colocan en el ordenador portátil y ofrecen información sobre la normativa aplicable.



Componentes estándar adicionales

Los componentes incluidos en el ordenador portátil varían según la zona geográfica, el país, el modelo y el hardware de ordenador portátil que se haya pedido. En los apartados siguientes se identifican los componentes externos estándar incluidos en la mayoría de los modelos de ordenadores portátiles.

Cables

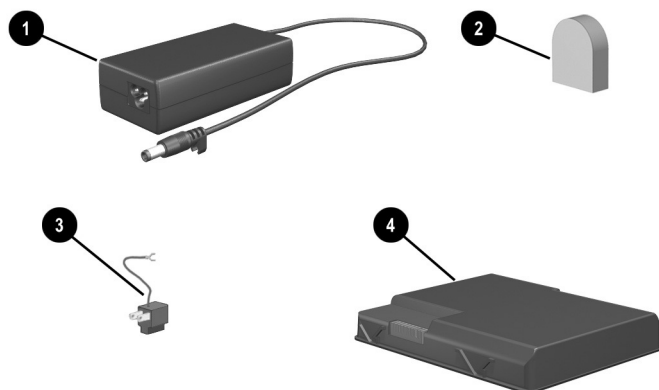


Componentes estándar adicionales: cables

- | | |
|---|---|
| 1 Cable de módem (se incluye con determinados modelos solamente) | Conecta un módem a un conector telefónico RJ-11 o a un adaptador de módem específico de país.
 El cable de módem tiene un conector telefónico RJ-11 de <i>6 patillas</i> en cada extremo. |
| 2 Cable de red (se incluye solamente en determinados modelos) | Conecta el ordenador portátil a un conector de red Ethernet.
 El cable de red tiene un conector RJ-45 de <i>8 patillas</i> , en cada extremo. |
| 3 Cable de alimentación* | Conecta el adaptador de CA a una toma eléctrica de CA. |

*El aspecto de los cables de alimentación varía según la zona y el país.

Adaptadores y batería



Componentes estándar adicionales: adaptadores y batería

❶	Adaptador de CA	Convierte la alimentación de CA en alimentación de CC.
❷	Adaptador de módem específico de país (incluido según la zona)	Adapta el cable de módem a un conector telefónico que no sea RJ-11.
❸	Adaptador de toma de corriente específico de Japón (sólo para Japón)	Sirve para conectar el adaptador de CA a una toma de corriente de 2 terminales.
❹	Baterías	Suministra electricidad al ordenador portátil cuando no está conectado a una fuente de alimentación externa.

CD de restauración y documentación

Se incluyen CD que permiten reparar o volver a instalar el software, así como obtener información adicional sobre el ordenador portátil.

- Para obtener información sobre cómo restaurar, reparar o volver a instalar el software, consulte el [capítulo 9, "Actualizaciones, restauraciones y utilidades de software"](#).
- Para obtener más información sobre el ordenador portátil, consulte el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación). El CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación), entregado con todos los modelos, incluye las guías siguientes. Las guías adicionales –por ejemplo, los manuales de instrucciones de los dispositivos inalámbricos opcionales– se incluyen con determinados modelos.

Para obtener información sobre estos temas	Seleccione esta guía
<ul style="list-style-type: none"> ■ Precauciones relativas al ordenador portátil y las unidades ■ Preparación del ordenador portátil para desplazamientos ■ Desplazamiento con el ordenador portátil a otros países 	<i>Mantenimiento, envío y desplazamientos</i>
<ul style="list-style-type: none"> ■ Solución de problemas del ordenador portátil por parte del usuario ■ Obtención de ayuda 	<i>Solución de problemas</i>
<ul style="list-style-type: none"> ■ Información gubernamental y sobre seguridad ■ Protección contra la electricidad electrostática 	<i>Avisos sobre reglamentación y seguridad</i>
Información sobre ergonomía y seguridad	<i>Guía de seguridad y comodidad</i>

(Continuación)

Para obtener información sobre estos temas	Seleccione esta guía
Instrucciones generales sobre el uso de los comandos AT del módem	<i>Directrices para los comandos del módem (sólo para usuarios avanzados)</i>
Comandos AT admitidos por un módem Lucent/Agere. El módem interno opcional admite el conjunto de comandos Lucent/Agere.	<i>Lucent/Agere Command Set (Conjunto de comandos Lucent/Agere) (sólo para usuarios avanzados)</i>
*Sólo está disponible en inglés.	

Contenido

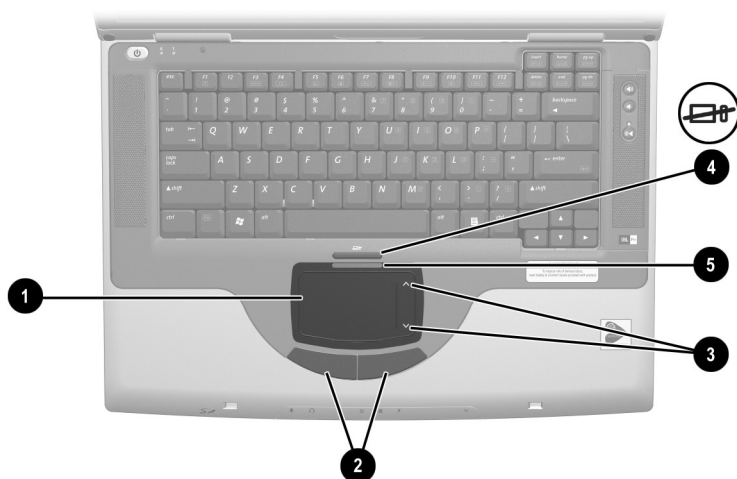
Almohadilla táctil	3-2
Componentes de la almohadilla táctil	3-2
Utilización de la almohadilla táctil	3-3
Configuración de las preferencias de la almohadilla táctil	3-3
Teclas de acceso	3-4
Teclas de acceso	3-4
Guía de referencia rápida de teclas de acceso	3-5
Procedimientos de las teclas de acceso	3-5
Comandos de teclas de acceso	3-6
El teclado numérico	3-9
Activación y desactivación del teclado numérico	3-10
Modificación de las funciones de las teclas	3-11

Almohadilla táctil

Componentes de la almohadilla táctil

La almohadilla táctil consta de los siguientes componentes:

- | | |
|--|--|
| ❶ Almohadilla táctil | ❷ Botones derecho e izquierdo de la almohadilla táctil |
| ❸ Zonas de desplazamiento de la almohadilla táctil (2) | ❹ Botón de activación y desactivación de la almohadilla táctil |
| | ❺ Indicador de la almohadilla táctil |



Componentes de la almohadilla táctil

Utilización de la almohadilla táctil

La almohadilla táctil realiza funciones de exploración, selección, y desplazamiento similares a las de un ratón externo.

- Para desplazar el puntero, deslice el dedo por la superficie de la almohadilla táctil en la dirección en que lo desee mover.
- Si el puntero sigue moviéndose tras haber soltado la almohadilla táctil, espere unos segundos y se detendrá.
- Para usar las funciones propias del botón izquierdo o derecho de un ratón externo, pulse el botón izquierdo o derecho de la almohadilla táctil.
- Para desplazarse hacia arriba, pulse el icono de la zona de desplazamiento correspondiente. Para desplazarse hacia abajo, pulse el icono de la zona de desplazamiento correspondiente.
- Para activar o desactivar las funciones de la almohadilla, pulse su botón de encendido o apagado. Cuando está activada, el indicador luminoso se enciende.

El ordenador portátil se enciende con la almohadilla táctil activada. Los usuarios que prefieran usar combinaciones de teclas en lugar de emplear el ratón, puede desactivar la almohadilla táctil para no usarla de manera involuntaria.

Configuración de las preferencias de la almohadilla táctil

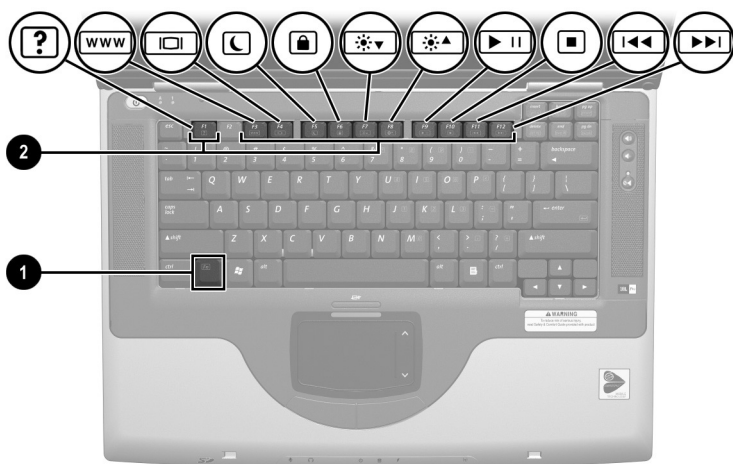
La forma y la velocidad del puntero, la velocidad del clic, los rastros del ratón y otras preferencias del dispositivo de puntero se configuran en la ventana Propiedades de Mouse del sistema operativo. Para acceder a Propiedades de Mouse, seleccione Inicio > Panel de control > icono Impresoras y otro hardware > icono Mouse.

Teclas de acceso

Teclas de acceso

Las teclas de acceso son combinaciones predeterminadas de la tecla **Fn** ❶ y una de las teclas de función ❷.

Los iconos de las teclas de función **F1** y **F3** a **F12** representan las funciones de las teclas de acceso disponibles en el ordenador portátil.



Teclas de acceso

Guía de referencia rápida de teclas de acceso

La siguiente tabla muestra las funciones de las teclas de acceso predeterminadas. Para obtener información sobre cómo modificar la función de las teclas de acceso **Fn+F5**, consulte el apartado ["Configuración de las preferencias del control de la alimentación"](#) en el capítulo 4.

Función predeterminada	Teclas de acceso
Abrir la ventana Ayuda y soporte técnico.	Fn+F1
Abrir Microsoft Internet Explorer.	Fn+F3
Conmutar visualización e imagen.	Fn+F4
Iniciar modo de espera.	Fn+F5
Iniciar la función de bloqueo rápido.	Fn+F6
Disminuir el brillo de pantalla.	Fn+F7
Aumentar el brillo de pantalla.	Fn+F8
Reproducir, interrumpir o reanudar en un DVD o CD de audio.	Fn+F9
Detener un DVD o CD de audio.	Fn+F10
Reproducir la pista o capítulo anterior de un DVD o CD de audio.	Fn+F11
Reproducir la pista siguiente de un DVD o CD de audio.	Fn+F12

Procedimientos de las teclas de acceso

Para usar un comando de teclas de acceso con el ordenador portátil, elija uno de los siguientes procedimientos:

- Pulse la tecla **Fn** y después la segunda tecla del comando.
- Mantenga pulsada la tecla **Fn**, pulse la segunda tecla del comando y, a continuación, suelte ambas teclas a la vez.

Comandos de teclas de acceso

Abrir la ventana Ayuda y soporte técnico (Fn+F1)

Las teclas de acceso **Fn+F1** abren la ventana Ayuda y soporte técnico. En esta ventana encontrará información general sobre el ordenador portátil y enlaces a actualizaciones de software, y podrá comunicarse con especialistas del servicio de asistencia técnica en línea, así como acceder a otras funciones de asistencia.

Para obtener más información sobre la ventana Ayuda y soporte técnico, consulte el apartado "[Utilización de la ventana Ayuda y soporte técnico](#)" en el [capítulo 9, "Actualizaciones, restauraciones y utilidades de software"](#).

Abrir Internet Explorer (Fn+F3)

Las teclas de acceso **Fn+F3** abren Internet Explorer. Tras configurar Internet o los servicios de red y la página principal de Internet Explorer, puede usar las teclas de acceso **Fn+F3** para entrar en Internet e ir a la página principal elegida.

Conmutar imagen (Fn+F4)

Las teclas de acceso **Fn+F4** permiten establecer a qué dispositivo de los que hay en el conector del monitor externo o el conector de S-Vídeo del ordenador portátil se envía la señal de imagen. Por ejemplo, si hay un monitor externo conectado al ordenador portátil, al pulsar **Fn+F4** se alterna entre enviar la señal de imagen a la pantalla del ordenador portátil, a la del monitor externo o a ambas a la vez.

Iniciar el modo de espera (Fn+F5)

Las teclas de acceso **Fn+F5** están configuradas de forma predeterminada para entrar en el modo de espera. El modo de espera puede activarse sólo con el ordenador portátil encendido. Si el ordenador está en el modo de hibernación, debe salir de ese modo antes de entrar en el de espera.

Para salir del modo de hibernación o de espera, pulse el botón de alimentación. Para obtener más información sobre el modo de espera y de hibernación, consulte el [capítulo 4, "Alimentación"](#).

Para obtener información sobre cómo modificar la función de las teclas de acceso **Fn+F5**, consulte el apartado "[Configuración de las preferencias del control de la alimentación](#)" en el capítulo 4.

Iniciar el bloqueo rápido (Fn+F6)

Las teclas de acceso **Fn+F6** inician la función de seguridad de bloqueo rápido del sistema operativo. La función de bloqueo rápido desactiva el teclado y muestra un registro en pantalla. El bloqueo rápido no desactiva la almohadilla táctil.

Antes de utilizar la función de bloqueo rápido, debe establecer una contraseña del sistema de Windows. Para obtener instrucciones, consulte la documentación de su sistema operativo.

Tras configurar una contraseña de sistema de Windows:

- Para iniciar la función de bloqueo rápido de forma manual, pulse **Fn+F6**.
- Para salir del bloqueo rápido, introduzca la contraseña del sistema de Windows.

Reducir brillo (Fn+F7)

Las teclas de acceso **Fn+F7** reducen el brillo de la pantalla del ordenador portátil.

Aumentar brillo (Fn+F8)

Las teclas de acceso **Fn+F8** aumentan el brillo de la pantalla del ordenador portátil.

Reproducción, interrupción o reanudación de un DVD o de un CD de audio (Fn+F9)

Las teclas de acceso **Fn+F9** sólo funcionan si se introduce un DVD o un CD de audio. La función de la tecla depende del estado del DVD o CD.

- Si no se está reproduciendo un disco, pulse las teclas de acceso **Fn+F9** para iniciar o reanudar la reproducción.
- Si se está reproduciendo un disco, al pulsar **Fn+F9** se detendrá la reproducción.

Detener un DVD o CD de audio (Fn+F10)

Las teclas de acceso **Fn+F10** detienen el DVD o CD de audio que se está reproduciendo.

Reproducción de la pista anterior de un DVD o de un CD de audio (Fn+F11)

Las teclas de acceso **Fn+F11** repiten la última pista reproducida de un DVD o CD de audio.

Reproducción de la pista siguiente de un DVD o CD de audio (Fn+F12)

Las teclas de acceso **Fn+F12** reproducen la siguiente pista del DVD o CD de audio.

El teclado numérico

El teclado numérico cuenta con 15 teclas que funcionan como las de un teclado externo. Cuando el teclado numérico está encendido, cada una de sus teclas realiza las funciones indicadas por el icono de la esquina superior derecha de la tecla.



El teclado numérico

Activación y desactivación del teclado numérico

Si el teclado numérico está desactivado, pulse **Fn+Bloq Num ❶** en el ordenador portátil para activarlo. Si está activado, pulse **Fn+Bloq Num** para desactivarlo. El indicador luminoso de Bloq Num ❷ se encenderá cuando se active.



Teclas Fn y Bloq Num e indicador luminoso de Bloq Num

Modificación de las funciones de las teclas

Puede alternar de manera rápida entre las funciones normales de las teclas y sus funciones en el teclado numérico.

- Para usar una tecla como parte del teclado numérico cuando éste está desactivado, mantenga pulsada la tecla **Fn** mientras pulsa la tecla en cuestión.
- Para usar una tecla como tecla normal mientras el teclado numérico está encendido, haga lo siguiente:
 - ❑ Mantenga pulsada la tecla **Fn** para escribir en minúsculas.
 - ❑ Mantenga pulsadas las teclas **Fn+Mayús** para escribir en mayúsculas.

Si se suelta **Fn**, la tecla volverá a realizar la función configurada. Es decir, la tecla realizará su función como parte del teclado numérico si éste está activado o su función normal si éste está desactivado.

Alimentación

Contenido

Modo de espera, hibernación y apagado	4-2
Modo de espera	4-2
Hibernación	4-3
Apagado	4-4
Selección de los modos de espera, hibernación o apagado	4-4
Procedimientos del modo de espera, hibernación y apagado	4-6
Controles de alimentación e indicadores	4-6
Encendido y apagado del ordenador portátil o la pantalla	4-7
Utilización de los procedimientos de apagado de emergencia	4-8
Inicio o reanudación desde el modo de espera	4-9
Inicio o restauración desde el modo de hibernación	4-10
Configuración de las preferencias del control de la alimentación	4-11
Utilización de la alimentación por batería	4-12
La batería y los indicadores luminosos de alimentación y espera	4-12
Alternancia entre batería y alimentación externa ..	4-13
Carga de la batería	4-13
Control de la carga en una batería	4-14
Gestión de situaciones de batería baja	4-15
Calibración de una batería	4-16

Almacenamiento de una batería	4-19
Procedimientos y configuración de ahorro de baterías	4-19
Sustitución de una batería	4-21
Reciclaje o eliminación de una batería utilizada	4-22

Modo de espera, hibernación y apagado

En este apartado se describen los modos de espera, hibernación y apagado, y se explica cuándo deben utilizarse. Los procedimientos de los modos de espera, hibernación y apagado se describen más adelante en este capítulo. Los modos de espera e hibernación permiten ahorrar energía y puede activarlos el usuario o el sistema.

Modo de espera

La función de modo de espera reduce la alimentación de los componentes del sistema que no están en uso. Cuando se inicia la función de modo de espera, los datos se guardan en la memoria de acceso aleatorio (RAM) y se borra la pantalla.

- No es necesario guardar el trabajo realizado antes de entrar en el modo de espera, pero resulta recomendable.
- Cuando el ordenador portátil está en modo de espera, el indicador luminoso de alimentación/modo de espera parpadea.

Al salir del modo de espera, los datos reaparecerán en la pantalla como se encontraban.

Hibernación

La hibernación guarda todos los datos de la memoria del sistema en el disco duro, toma una instantánea de la imagen del ordenador portátil y lo apaga. Al salir de la hibernación, los datos reaparecerán en la pantalla exactamente como se encontraban.

La siguiente información puede ser útil para usar la hibernación:

- No es necesario guardar el trabajo realizado antes de entrar en el modo de hibernación, pero resulta recomendable.
- Para saber si el ordenador portátil está en el modo de hibernación o está desactivado, pulse el botón de alimentación:
 - ☐ Si el ordenador portátil está en hibernación, volverá a ver los datos en la pantalla.
 - ☐ Si está apagado, se iniciará Windows.
- La hibernación está habilitada de forma predeterminada, pero puede desactivarse. Si no desea perder sus datos por falta de batería, conviene desactivar el modo de hibernación sólo para calibrar la batería.

Para comprobar si la función de hibernación está activada, seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Hibernar. Si el modo de hibernación está activado, estará seleccionada la casilla de verificación **Habilitar hibernación**.



PRECAUCIÓN: si se cambia la configuración del ordenador portátil durante la hibernación, es posible que no pueda reanudar la actividad. Cuando el ordenador portátil está en modo de hibernación:

- No añada ni extraiga módulos de memoria.
 - No conecte ni desconecte dispositivos externos.
 - No introduzca ni extraiga CD, DVD, tarjetas PC, SD o MMC.
-

Apagado

Los procedimientos de apagado desconectan el ordenador portátil. Puede dejar la batería en el ordenador portátil o en un lugar seguro, según el método de trabajo que prefiera.

- Si deja la batería en el ordenador portátil, ésta se cargará siempre que conecte el ordenador a una fuente de CA externa. Además, evitará que se pierdan datos en caso de que se produzca un fallo de alimentación.
- Si la batería se deja en el ordenador portátil, se descargará con mayor rapidez, aunque se apague el ordenador, que si se extrae y se guarda en un lugar fresco y seco.

Selección de los modos de espera, hibernación o apagado

Si tiene previsto reanudar la actividad en breve: use el modo de espera para períodos breves y el de hibernación para otros más largos o bien para ahorrar energía.

El tiempo que puede estar una batería en espera o hibernación, o mantener la carga, depende de la configuración del ordenador portátil y del estado de la batería.

- Al iniciar la función de modo de espera, se borra la pantalla, se gasta menos energía que cuando se deja activado el ordenador portátil y el trabajo reaparece en la pantalla rápidamente al salir del modo de espera. Una batería nueva completamente cargada puede estar en modo de espera durante 48 horas como máximo.

- El modo de hibernación borra la información de la pantalla y usa mucha menos energía que el modo de espera. La recuperación del trabajo que se ha guardado con la función de hibernación es más lenta que cuando se lleva a cabo con la función de modo de espera; sin embargo, este proceso es más rápido que volver de forma manual al mismo punto en que se encontraba una vez que se ha reiniciado el ordenador portátil. Una batería nueva completamente cargada puede estar en modo de hibernación varias semanas.

Si tiene previsto reanudar el trabajo en un plazo de dos semanas aproximadamente: apague el ordenador portátil. Si es posible, conéctelo a una fuente de alimentación externa para que la batería siga estando completamente cargada.

Si el ordenador portátil va a estar desconectado de toda alimentación externa durante más de dos semanas: para que la batería instalada dure más, apague el ordenador portátil. Quite la batería y guárdela en un lugar fresco y seco.

Si la alimentación externa resulta poco fiable, por ejemplo, por una tormenta eléctrica, guarde su trabajo y entre en el modo de hibernación o apague el ordenador portátil.

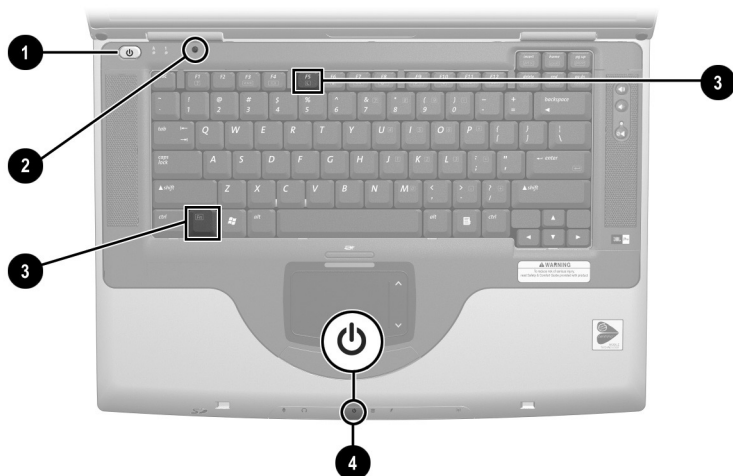
Procedimientos del modo de espera, hibernación y apagado

En este apartado se describen los procedimientos predeterminados del modo de espera, hibernación y apagado y se incluye información sobre cómo activar y desactivar la pantalla.

Controles de alimentación e indicadores


Los procedimientos del modo de espera, hibernación y apagado utilizan los siguientes controles e indicadores:

- | | |
|------------------------------|---|
| ❶ Botón de alimentación | ❸ Teclas de acceso Fn+F5
(para iniciar el modo de espera) |
| ❷ Interruptor de la pantalla | ❹ Indicador luminoso de alimentación/modo de espera |



Controles e indicadores de los modos de espera, hibernación, apagado y de la pantalla

Encendido y apagado del ordenador portátil o la pantalla

Tarea	Procedimiento	Resultados
Encender el ordenador portátil.	<p>Pulse el botón de alimentación.</p> <p> Si pulsa el botón de alimentación, el ordenador portátil saldrá del modo de espera, de la hibernación o del apagado.</p>	<p>■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se enciende.</p> <p>■ Se inicia el sistema operativo.</p>
Apagar el ordenador portátil.*	<p>Seleccione Inicio > Apagar equipo > Apagar.</p>	<p>■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se apaga.</p> <p>■ Se cierra el sistema operativo.</p> <p>■ El ordenador portátil se apaga.</p>
Apagar la pantalla con el ordenador portátil cerrado.	<p>Cierre el ordenador portátil.</p>	<p>Al cerrarse el ordenador portátil, la pantalla presiona su propio interruptor y se apaga.</p>
<p>*Si el sistema no responde y no puede apagar el ordenador portátil mediante este procedimiento, consulte "Utilización de los procedimientos de apagado de emergencia", más adelante en este apartado.</p>		

Utilización de los procedimientos de apagado de emergencia



Si el ordenador portátil no se apaga desde Windows con el procedimiento habitual (Inicio > Apagar equipo > Apagar), siga estos procedimientos de apagado de emergencia en el orden indicado:

- Si el ordenador portátil ejecuta Windows XP Professional, haga lo siguiente: pulse **Ctrl+Alt+Supr.** Pulse el botón Apagar y seleccione Apagar en la lista desplegable.
- Mantenga pulsado el botón de alimentación durante 4 segundos como mínimo.
- Desenchufe el ordenador portátil de la alimentación externa y quite la batería. Para obtener más información sobre cómo quitar la batería, consulte el apartado "[Sustitución de una batería](#)", más adelante en este capítulo.

Inicio o reanudación desde el modo de espera

Tarea	Procedimiento	Resultado
Modo de espera iniciado por el usuario	<p>Con el ordenador portátil encendido, emplee uno de los procedimientos siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Pulse las teclas de acceso Fn+F5. ■ Seleccione Inicio > Apagar equipo > Suspender. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/estado de espera parpadea. ■ Se borra la pantalla.
Modo de espera iniciado por el sistema	Si el ordenador portátil está conectado a la alimentación externa, el sistema no iniciará el modo de espera.	
	Si el ordenador portátil funciona con batería, el sistema inicia el modo de espera tras 10 minutos de inactividad.	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/estado de espera parpadea. ■ Se borra la pantalla.
Reanudación desde el modo de espera iniciada por el usuario o por el sistema.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pulse el botón de alimentación o mueva el ratón externo opcional USB (o pulse cualquiera de sus botones). ■ Si la pantalla se cerró con el ordenador portátil en modo de espera, abra la pantalla. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se enciende. ■ Su trabajo reaparece en la pantalla.

Inicio o restauración desde el modo de hibernación

Tarea	Procedimiento	Resultado
Hibernación iniciada por el usuario	<p>Con el ordenador portátil encendido, emplee uno de los procedimientos siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Pulse brevemente el botón de alimentación. ■ Seleccione Inicio > Apagar > Hibernar. Si la opción de hibernar no se muestra, pulse la tecla Mayús. <p> Si el ordenador está en el modo de espera, debe salir de ese modo antes de entrar en el de hibernación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se apaga. ■ Se borra la pantalla.
hibernación iniciada por el sistema	<p>Si el ordenador portátil está conectado a la alimentación externa, el sistema no iniciará el modo de hibernación.</p> <p>Si el ordenador portátil funciona con la batería, el sistema inicia la hibernación en los siguientes casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tras 30 minutos de inactividad. ■ Cuando la batería está a punto de agotarse (queda un 1% de la carga). 	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se apaga. ■ Se borra la pantalla.
Restauración desde el modo de hibernación iniciada por el usuario o por el sistema	<p>Pulse el botón de alimentación.</p> <p> Si el sistema ha iniciado la hibernación porque la batería está a punto de acabarse, enchúfelo a una fuente de alimentación externa o ponga una batería cargada antes de pulsar el botón de alimentación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ El indicador luminoso de alimentación/modo de espera se enciende. ■ Su trabajo reaparece en la pantalla.

Configuración de las preferencias del control de la alimentación

De manera predeterminada, cuando el ordenador portátil está encendido, sucede lo siguiente:

- Si se pulsa el botón de alimentación, se entra en el modo de hibernación.
- Si se pulsan las teclas de acceso **Fn+F5**, denominadas "botón de suspensión" en el sistema operativo, se entra en el modo de espera.
- El interruptor de la pantalla permite desactivar la pantalla. Este interruptor se acciona cuando se cierra la pantalla. De manera predeterminada y en todas las configuraciones personalizadas, el interruptor de la pantalla también enciende el ordenador si la pantalla se abre con éste en el modo de espera.

Para cambiar la función del botón de alimentación, las teclas de acceso **Fn+F5** o el interruptor de la pantalla:

1. Seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Avanzadas.
 - ☐ Para cambiar la función del botón de alimentación, seleccione uno de los elementos de la lista desplegable Cuando presione el botón de encendido de mi equipo.
 - ☐ Para cambiar la función de las teclas de acceso **Fn+F5**, seleccione uno de los elementos de la lista desplegable Cuando presione el botón suspender del equipo.
 - ☐ Para cambiar la función del interruptor de la pantalla, seleccione uno de los elementos de la lista desplegable Cuando cierre la tapa de mi equipo portátil.
2. Seleccione el botón Aceptar.

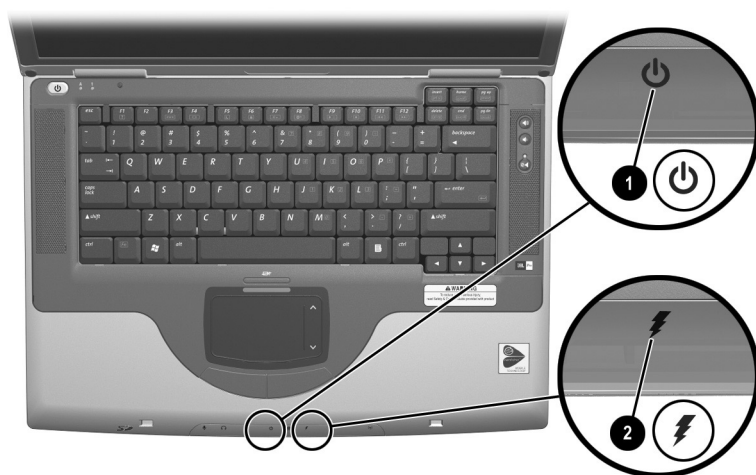
La hibernación se encontrará en las listas desplegables del botón de alimentación, el botón de suspensión y el interruptor de la pantalla sólo si la hibernación está activada.

Utilización de la alimentación por batería

La batería y los indicadores luminosos de alimentación y espera

Los procedimientos de la batería están relacionados con los siguientes elementos:

- 1 Indicador luminoso de alimentación/modo de espera
- 2 Indicador luminoso de la batería



La batería y los indicadores luminosos de alimentación y espera

Alternancia entre batería y alimentación externa

El ordenador portátil pasa de funcionar con alimentación externa a funcionar con batería según la disponibilidad de una fuente de alimentación externa. Para conservar la carga de una batería instalada, conviene usar el ordenador portátil en una fuente de alimentación externa si hay alguna disponible. La alimentación externa puede recibirse de una toma eléctrica gracias a un adaptador de CA o de un cable de CC opcional.

Si el ordenador portátil contiene una batería cargada y se está usando con alimentación externa, cambiará a alimentación por batería sólo si se desconecta el adaptador de CA o el cable de CC.

El icono del medidor de energía de la bandeja del sistema cambia de forma cuando se usa otra fuente de alimentación.

Carga de la batería

La batería se carga cuando el ordenador portátil está conectado a una fuente de alimentación externa con un adaptador de CA o un cable de CC opcional.

La batería se carga con el ordenador portátil apagado o encendido, pero tarda menos en cargarse si está apagado. Con el ordenador portátil encendido, el tiempo de carga es superior y depende de la actividad del sistema.

El indicador luminoso de la batería muestra el estado de la carga:

- Encendido y en ámbar: la batería se está cargando.
- Encendido y en verde: la batería está cargada.
- Intermitente: la batería está averiada y debe sustituirse.

Control de la carga en una batería

Obtención de información precisa sobre la carga

Para que la información de carga de la batería sea más precisa, siga estas instrucciones:

- Deje que la batería se descargue hasta menos del 10% del total antes de cargarla.
- Cargue la batería completamente. Es posible que incluso la información de carga de una nueva batería no sea precisa si no se ha cargado completamente.
- Si no se ha utilizado una batería durante uno o más meses, deberá calibrarla.

Visualización de los datos de carga

Para ver los datos de carga de la batería en la pantalla, use la función del medidor de energía del sistema operativo. Para acceder a la ficha Medidor de energía, seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Medidor de energía.

El medidor de energía muestra el estado de la batería en porcentaje y en tiempo.

- El porcentaje indica la carga restante en la batería.
- El tiempo indica el tiempo de ejecución aproximado restante en la batería *si la batería sigue proporcionando alimentación en el nivel actual*. Por ejemplo, el tiempo restante disminuirá si se empieza a reproducir un DVD y aumentará si se detiene la reproducción de un DVD.

Gestión de situaciones de batería baja

En este apartado se describen alertas predeterminadas y respuestas del sistema.

Situaciones de batería baja

Si la batería es la única fuente de alimentación del ordenador portátil y está en un 10% de la carga total, el ordenador portátil habrá entrado en una *situación de batería baja*. Aparece un mensaje de advertencia en la pantalla.

Si no se soluciona la situación de la batería y la carga sigue disminuyendo, el ordenador portátil entrará en una *situación de batería muy baja*. Entonces, si el ordenador portátil está encendido o en espera, sucederá lo siguiente:

- Si la hibernación está activada, el sistema la iniciará. Los trabajos no guardados se perderán.
- Si la hibernación está desactivada, el ordenador portátil seguirá un instante en espera y se apagará. El indicador luminoso de alimentación/estado de espera se apaga y el ordenador portátil no puede guardar la memoria del sistema en la unidad de disco duro.

Resolución de situaciones de batería baja



PRECAUCIÓN: si el ordenador ha alcanzado una situación de batería muy baja y ha iniciado la hibernación, no restaure la alimentación hasta que se haya completado la hibernación. La hibernación se completa cuando se apaga el indicador luminoso de alimentación/modo de espera.

Si hay una fuente de alimentación externa, conecte el ordenador portátil a esta fuente.

Si dispone de una batería cargada, apague el ordenador portátil o inicie la hibernación. Coloque la batería cargada y vuelva a encender el ordenador portátil.

Si no dispone de ninguna fuente de alimentación, guarde los datos. A continuación, inicie la hibernación o apague el ordenador portátil.

Calibración de una batería

Cuándo calibrar

Aunque se utilice mucho la batería, no es necesario calibrarla más de una vez al mes, ni calibrar una batería nueva antes de que se utilice por primera vez. Calibre la batería en las situaciones siguientes:

- Cuando la información de carga de la batería parece poco fiable.
- Cuando se observe un cambio significativo en la duración de la batería.
- Cuando la batería no se ha utilizado durante un mes o más.

Cómo calibrar

Para calibrar una batería, debe cargarla y descargarla del todo, y, a continuación, volver a cargarla.

Carga de la batería

Cargue la batería con el ordenador portátil en uso. Para cargar la batería:

1. Inserte la batería en el ordenador portátil. Para obtener instrucciones al respecto, consulte el apartado "[Sustitución de una batería](#)", más adelante en este capítulo.
2. Conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa. El indicador luminoso de la batería se enciende en ámbar cuando la batería se está cargando.
3. Deje el ordenador portátil conectado a la fuente de alimentación externa hasta que la batería se haya cargado completamente. El indicador luminoso de la batería se pondrá verde.

Descarga de la batería

Antes de empezar la descarga, deshabilite la hibernación. Para deshabilitar la hibernación, seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía > ficha Hibernar. Deseleccione la casilla de verificación Habilitar hibernación.

Si va a utilizar el ordenador portátil de vez en cuando durante el procedimiento de descarga y ha configurado intervalos de espera de ahorro de energía, debe esperar que el sistema se comporte de la manera siguiente durante el proceso de descarga:

- El monitor no se apagará de forma automática.
- La velocidad de la unidad de disco duro no se reducirá de forma automática mientras el ordenador portátil esté inactivo.
- El modo de espera no se activará de forma automática.



PRECAUCIÓN: si no va a prestar atención al ordenador portátil durante la descarga, guarde los datos antes de iniciar el procedimiento de descarga.

Para descargar la batería de forma completa:

1. Seleccione el icono de alimentación situado en la barra de tareas o seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Combinaciones de energía.
2. Registre los valores de la columna Conectada y los de la columna Funcionando con batería para que pueda volver a configurar los tras la calibración.
3. Seleccione el valor Nunca en las listas desplegables para las opciones de ambas columnas.
4. Seleccione el botón Aceptar.
5. Desconecte el ordenador portátil de la fuente de alimentación externa, pero *no* lo apague.
6. Haga funcionar el ordenador portátil mediante alimentación por batería hasta que se haya descargado toda la batería. Cuando la batería esté completamente descargada, su indicador luminoso se desactivará y se apagará el ordenador portátil.

Recarga de la batería

1. Mantenga conectado el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa hasta que la batería se haya recargado completamente y el indicador luminoso esté verde.

Es posible utilizar el ordenador portátil mientras se recarga la batería, pero ésta se cargará más rápidamente si el ordenador portátil está apagado.

2. Seleccione el icono de alimentación situado en la barra de tareas o seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Combinaciones de energía.
3. Vuelva a introducir la configuración de los elementos de la columna Conectada y de la columna Funcionando con batería.
4. Seleccione el botón Aceptar.



PRECAUCIÓN: tras calibrar la batería, active la hibernación: seleccione Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía > ficha Hibernar y, a continuación, seleccione la casilla de verificación Habilitar hibernación.

Almacenamiento de una batería

Si no va a utilizar el ordenador portátil y va dejarlo desconectado durante más de 2 semanas, extraiga y almacene la batería en un lugar seguro.



PRECAUCIÓN: para evitar daños en una batería, no la exponga a altas temperaturas durante largos períodos de tiempo.

Las altas temperaturas, que pueden alcanzarse en coches aparcados o en algunos lugares de trabajo, aceleran la velocidad de descarga de una batería almacenada. Para prolongar la carga de una batería almacenada, guárdela en un lugar fresco y seco.

Para que la información de carga sea fiable, conviene calibrar la batería antes de instalarla si no se ha usado durante un mes.

Procedimientos y configuración de ahorro de baterías

Con la configuración y los procedimientos de conservación de la batería siguientes, aumentará la duración de la batería.

- Apague las conexiones inalámbricas y de red de área local (LAN) y salga de las aplicaciones de módem si no las está utilizando.
- Desconecte todos los dispositivos externos que usen la alimentación del ordenador portátil. La duración de la batería no se ve afectada por los dispositivos externos que usen otra fuente de alimentación.
- Detenga o extraiga las tarjetas PC Card que no esté utilizando.
- Desactive o extraiga las tarjetas SD (Secure Digital) o MMC (multimedia card) que no esté utilizando.
- Reduzca el brillo de la pantalla. El brillo de la pantalla puede reducirse con las teclas de acceso **Fn+F7**.

- Baje el volumen del sistema. Puede hacerlo con el botón correspondiente.
- Apague los dispositivos enchufados al conector de S-Vídeo. Puede hacerlo con las teclas de acceso **Fn+F4**, que permiten alternar la señal de imagen entre los dispositivos de S-Video y la pantalla del ordenador.
- Si interrumpe su trabajo, inicie el modo de espera o la hibernación o apague el ordenador portátil.
- Seleccione un tiempo de espera breve, cinco minutos o menos, para el tiempo de espera del monitor. Para ver la configuración del tiempo de espera del monitor, seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Medidor de energía. Seleccione un tiempo de espera breve en la lista desplegable Apagar monitor y seleccione Aceptar.

Sustitución de una batería

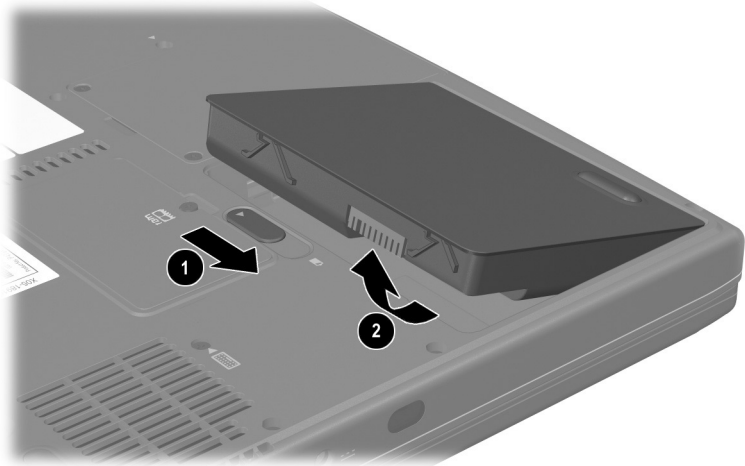


PRECAUCIÓN: para evitar la pérdida de datos al extraer una batería cuando ésta es la única fuente de alimentación, inicie el modo de hibernación y apague el ordenador portátil antes de extraer la batería.

Para sustituir la batería:

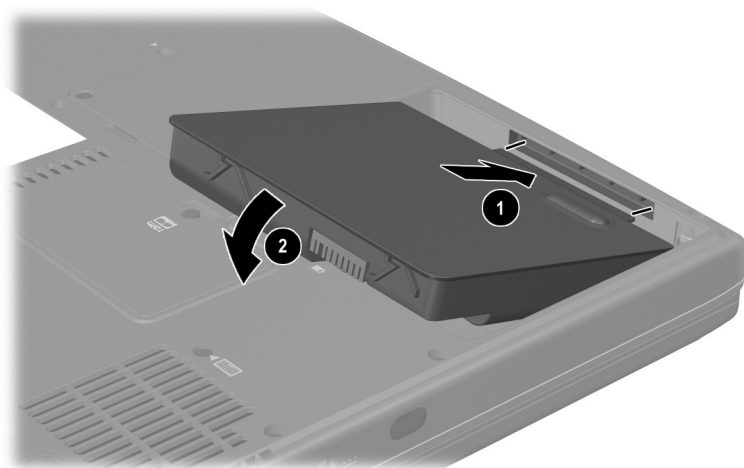
1. Dé la vuelta al ordenador portátil.

- ☐ Para extraer una batería, deslice el pestillo de liberación de la batería ❶. La batería se inclina hacia arriba. Saque la batería de su compartimiento ❷.



Extracción de una batería

- ❑ Para instalar la batería, introduzca la lengüeta de alineación en la ranura de alineación del ordenador portátil ❶ y, a continuación, baje la batería hasta que encaje en su sitio ❷.



Instalación de una batería

2. Para salir del modo de hibernación o encender el ordenador portátil, pulse el botón de alimentación.

Reciclaje o eliminación de una batería utilizada



Para obtener información sobre cómo reciclar o desechar una batería usada, consulte el apartado "Aviso sobre baterías" de la guía *Avisos sobre reglamentación y seguridad* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).

Unidades y soportes de unidad

Contenido

Información general sobre unidades y soportes de unidad.	5-2
Precauciones relativas a las unidades y los soportes de unidad	5-3
Adición de una unidad al sistema.	5-4
Utilización del indicador luminoso de la unidad IDE . . .	5-5
Instalación o extracción de un disco	5-6
Instalación de un disco	5-6
Extracción de un disco (con alimentación)	5-7
Extracción de un disco (sin alimentación).	5-8
Reproducción de un disco	5-9
Visualización del contenido de los soportes	5-9
Protección de la reproducción	5-10
Advertencia de copyright.	5-10
Configuración del orden de arranque.	5-11
Sustitución de la unidad de disco duro interno	5-11

Información general sobre unidades y soportes de unidad

Las unidades de disco duro sirven para el almacenamiento permanente de archivos de datos y software, como archivos del sistema, aplicaciones y controladores. Al disco duro también se le llama *unidad de disco duro*.

Las unidades de disquete permiten usar *disquetes* para almacenar o transportar datos. El ordenador portátil puede leer o grabar en cualquier disquete. Las unidades de disquete se denominan también unidades de disco flexible.

Las unidades ópticas pueden ser las unidades de CD y de DVD. Las unidades ópticas admiten CD y DVD, a los que se suele hacer referencia como el término *discos*, y se usan para grabar o transportar datos y reproducir música y películas. Los DVD tienen más capacidad que los CD. El ordenador portátil puede leer o grabar en unidades ópticas tal como se describe en la tabla siguiente.

Unidad óptica	Lectura	Escritura
Unidad de CD-ROM	Sí	No
Unidad de DVD-ROM	Sí	No
Unidad de CD-RW	Sí	Sí
Unidad de DVD/CD-RW	Sí	Sí

Una *designación de unidad* es una letra del alfabeto con la que el ordenador portátil identifica la unidad. Para mostrar la designación de todas las unidades del sistema, seleccione Inicio > Mi PC.

Un *disquete* o *disco* que se puede insertar o extraer de una unidad se denomina *soporte de unidad*. Por ejemplo, el término *soporte de unidad* incluye los disquetes, CD y DVD.

Precauciones relativas a las unidades y los soportes de unidad



PRECAUCIÓN: para evitar daños en el ordenador portátil o en una unidad y para no perder datos por este motivo, tenga en cuenta lo siguiente:

- No extraiga el disco duro interno excepto para repararlo o sustituirlo. Para obtener instrucciones al respecto, consulte "[Sustitución de la unidad de disco duro interno](#)", en este capítulo.
- Las descargas electrostáticas pueden dañar los componentes electrónicos. Para evitar daños electrostáticos en el ordenador portátil o en las unidades, tome las dos precauciones siguientes: (1) descárguese de electricidad estática antes de manipular una unidad; para ello, toque un objeto metálico conectado a tierra y (2) no toque los conectores de las unidades. Para obtener más información sobre cómo evitar daños producidos por la electricidad estática, consulte el apartado "Descarga electrostática" de la guía *Avisos sobre reglamentación y seguridad* incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).
- Si se aplica una fuerza excesiva a los conectores de las unidades, éstos pueden dañarse. Cuando inserte una unidad, utilice sólo la presión necesaria para que quede bien instalada.
- Manipule las unidades con suavidad. No las deje caer.
- No exponga las unidades de disco duro o disquete a dispositivos con campos magnéticos. Los productos para borrar cintas de audio y video, los monitores y los altavoces son productos con campos magnéticos. Los detectores de seguridad y los dispositivos de control de los aeropuertos por los que deben pasar los pasajeros son dispositivos de seguridad con campos magnéticos. Los dispositivos de seguridad de los aeropuertos que controlan el equipaje de mano colocado sobre una cinta transportadora suelen utilizar rayos X en lugar de campos magnéticos y no producen daños en las unidades de disco duro o disquete.
- No rocíe las unidades con productos de limpieza.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas ni al contacto con líquidos.
- Si envía una unidad por correo, utilice un embalaje que la proteja de los golpes, las vibraciones, las temperaturas extremas y la humedad. Póngale la etiqueta "FRÁGIL".



PRECAUCIÓN: para no dañar el soporte de unidad:

- No abra el protector metálico de un disquete ni toque el disco del interior de la caja de disquetes.
 - No exponga el disquete a un fuerte campo magnético, como, por ejemplo, el campo de seguridad utilizado por un dispositivo de seguridad de paso de personas o un detector de seguridad.
 - Utilice únicamente un kit de limpieza de discos para limpiar un CD o un DVD; la mayoría de los distribuidores electrónicos distribuyen estos kits.
-

Adición de una unidad al sistema

La unidad de disco duro interna y la unidad óptica son características estándar del ordenador portátil. El tipo de unidad óptica depende del modelo de ordenador portátil.

Se puede incorporar una unidad opcional al sistema conectándola, como se indica en la documentación de la unidad, a uno de los puertos USB (bus serie universal) o al conector 1394.

La capacidad del disco duro también se puede ampliar usando una PC Card de microunidad. Con una tarjeta SD o MMC (multimedia card) se puede obtener más espacio de almacenamiento.

Utilización del indicador luminoso de la unidad IDE

El indicador luminoso de IDE (Integrated Drive Electronics) se enciende cuando se accede a una unidad de disco duro interna o a una unidad óptica.

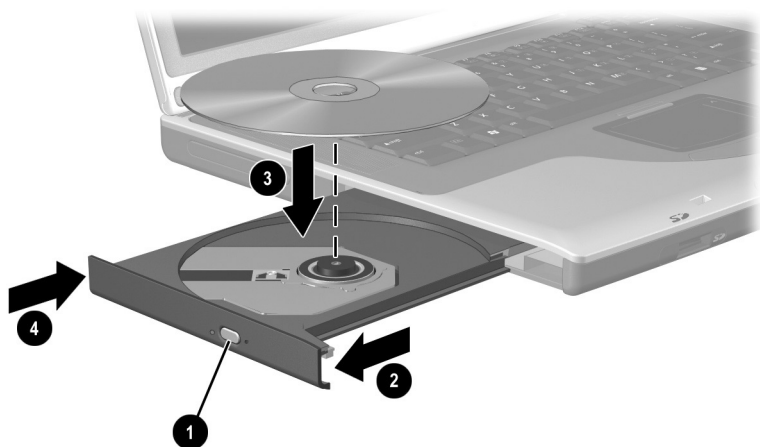


Indicador luminoso de la unidad IDE

Instalación o extracción de un disco

Instalación de un disco

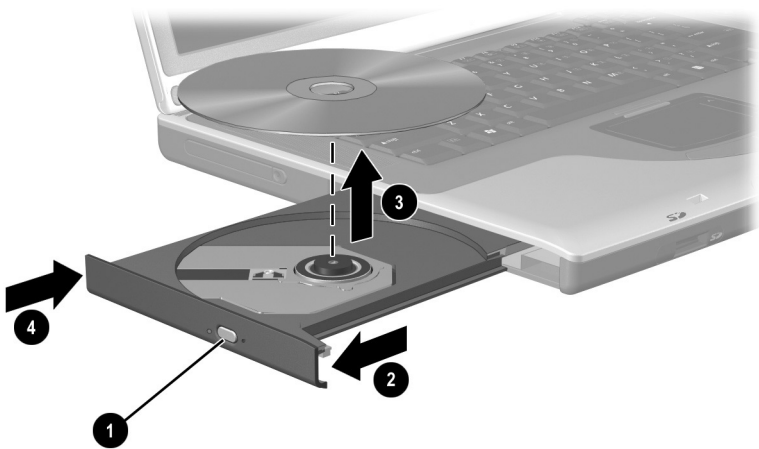
1. Encienda el ordenador portátil.
2. Pulse el botón de liberación ❶ de la tapa de la unidad para soltar la bandeja del soporte y tire con suavidad de la bandeja hasta su tope ❷.
3. Coloque un CD o un DVD de una cara sobre la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.
4. Presione suavemente el centro del disco contra el eje de la bandeja ❸ hasta que quede bien instalado. Manipule el disco por los bordes, no por las superficies planas. Si la bandeja de soporte no está extraída completamente, incline el disco para colocarlo encima del eje de la bandeja y ejerza una pequeña presión hasta colocarlo correctamente.
5. Cierre la bandeja de soporte ❹.



Inserción de un disco en una unidad óptica

Extracción de un disco (con alimentación)

1. Encienda el ordenador portátil.
2. Pulse el botón de liberación ❶ de la tapa de la unidad para liberar la bandeja de soporte y tire con suavidad de la bandeja hasta su tope ❷.
3. Extraiga el disco de la bandeja presionando un poco sobre el eje mientras tira hacia arriba por los bordes del disco ❸. Manipule el disco por los bordes, no por las superficies planas. Si la bandeja del soporte no se extiende completamente, incline el disco al extraerlo.
4. Cierre la bandeja de soporte ❹.
5. Coloque el disco en una caja protectora.

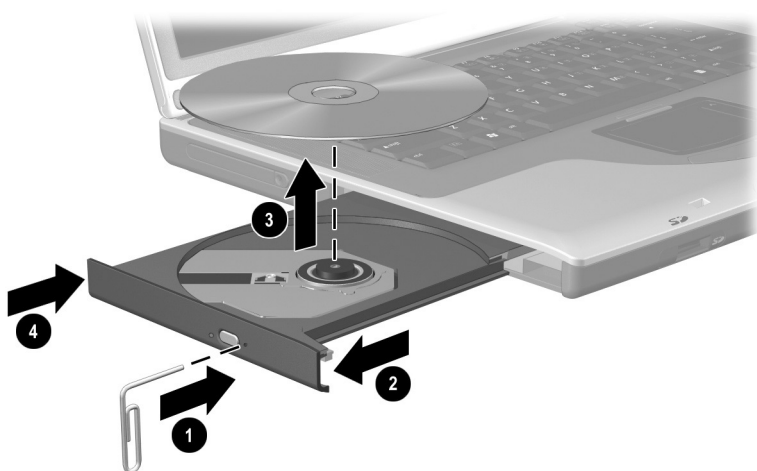


Extracción de un disco o una unidad óptica con alimentación

Extracción de un disco (sin alimentación)

Si el ordenador portátil está apagado o no hay ninguna alimentación disponible, el botón de liberación de la unidad óptica no funcionará. Para extraer un disco de una unidad óptica sin utilizar el botón de liberación:

1. Inserte el extremo de un objeto pequeño, como por ejemplo un clip, en el orificio de liberación ❶ que hay en la parte frontal de la tapa de la unidad.
2. Presione suavemente el clip hasta liberar la bandeja de soporte; a continuación, tire con suavidad de la bandeja hasta su tope ❷.
3. Extraiga el disco de la bandeja presionando un poco sobre el eje mientras tira hacia arriba por los bordes del disco ❸. Manipule el disco por los bordes, no por las superficies planas. Si la bandeja del soporte no se extiende completamente, incline el disco al extraerlo.
4. Cierre la bandeja de soporte ❹.
5. Coloque el disco en una caja protectora.



Extracción de un disco o una unidad óptica sin alimentación

Reproducción de un disco

Puede reproducir CD en la unidad de CD o de DVD. Los DVD, en cambio, sólo se pueden leer en unidades de DVD.

La información de este apartado sirve para la mayoría de unidades ópticas y programas de reproducción de discos. Para obtener información sobre programas concretos, entre los que destacan el Reproductor de Windows Media, WinDVD y Easy CD Creator, consulte el apartado "[Uso de software multimedia](#)" del capítulo 6.

Visualización del contenido de los soportes

Cuando introduce un CD o un DVD en el sistema, el ordenador portátil puede reproducir el soporte, mostrar su contenido, no realizar ninguna acción o mostrar un mensaje en la pantalla. Es posible configurar cómo responderá el ordenador portátil cuando se introduzca un soporte con la función de reproducción automática del sistema operativo.

El ordenador portátil responde a los siguientes procedimientos con la mayoría de opciones de reproducción automática:

- Para evitar que un CD de audio se abra cuando la función de reproducción automática está activada en la unidad en que se encuentra, pulse la tecla **Mayús** al insertar el CD.
- Para ver el contenido de un soporte de una unidad cuando no aparece con la reproducción automática, haga lo siguiente:
 1. Inserte el soporte en la unidad.
 2. Seleccione Inicio > Ejecutar, y escriba:
explorer x:
donde x es la designación de la unidad que contiene el soporte.
 3. Seleccione el botón Aceptar.

Protección de la reproducción



PRECAUCIÓN: si se instala o extrae un dispositivo mientras se utiliza una aplicación multimedia, puede interrumpirse o detenerse la reproducción.



PRECAUCIÓN: es posible que al iniciar el modo de espera o la hibernación mientras se está reproduciendo un soporte de unidad se detenga la reproducción o disminuya la calidad de la misma.

Si el modo de espera o hibernación se activa por error mientras se reproduce un soporte, sucederá lo siguiente:

- Aparecerá el mensaje de advertencia "Si inicia las funciones de hibernación o modo de espera se detendrá la reproducción. ¿Desea continuar?". Seleccione No. La reproducción de audio o vídeo se reanudará, o bien tendrá que reiniciar el soporte de unidad.
- Si el modo de espera o hibernación se inicia y no aparece ningún mensaje de advertencia, salga de ese modo pulsando el botón de alimentación e inicie de nuevo la reproducción del soporte.

Advertencia de copyright

Constituye una falta grave, según la legislación de copyright vigente, realizar copias no autorizadas de material protegido bajo copyright, incluidos los programas informáticos, películas, publicaciones y grabaciones sonoras. Está terminantemente prohibido el uso de este ordenador para dichos fines.

Configuración del orden de arranque

El ordenador está configurado para arrancar desde el disco duro. No obstante, se pueden usar CD o DVD de arranque. Estos discos contienen los archivos necesarios para que el ordenador portátil se inicie y funcione correctamente. En algunos modelos, también se puede arrancar desde una unidad externa conectada al puerto USB.

Las preferencias de arranque se definen en la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no está basada en Windows y no es compatible con la almohadilla táctil. Para obtener más información sobre esta utilidad, consulte el apartado "[Uso de la utilidad de configuración](#)" del capítulo 9.

Sustitución de la unidad de disco duro interno

El disco duro que hay en el compartimiento de la unidad es el disco duro interno. Extraiga la unidad del disco duro interno sólo para su reparación o sustitución.

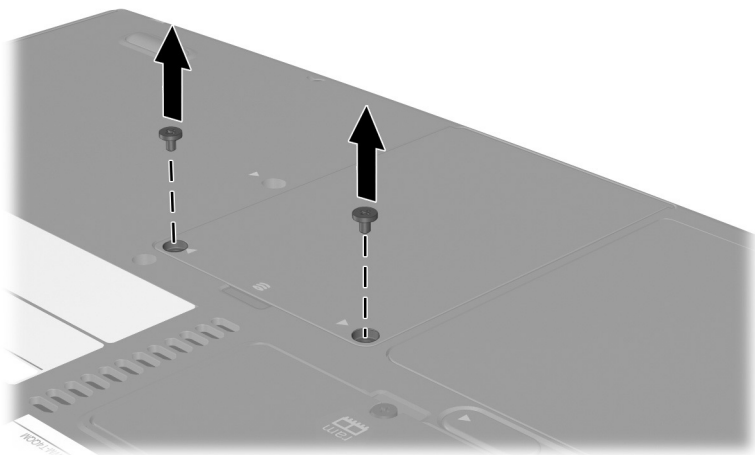


PRECAUCIÓN: para no perder el trabajo realizado a causa de un bloqueo del sistema, no empiece el procedimiento sin tomar las siguientes precauciones:

- Guarde su trabajo, cierre toda las aplicaciones y apague el ordenador portátil.
- Desenchufe el ordenador portátil de la alimentación externa y extraiga la batería.

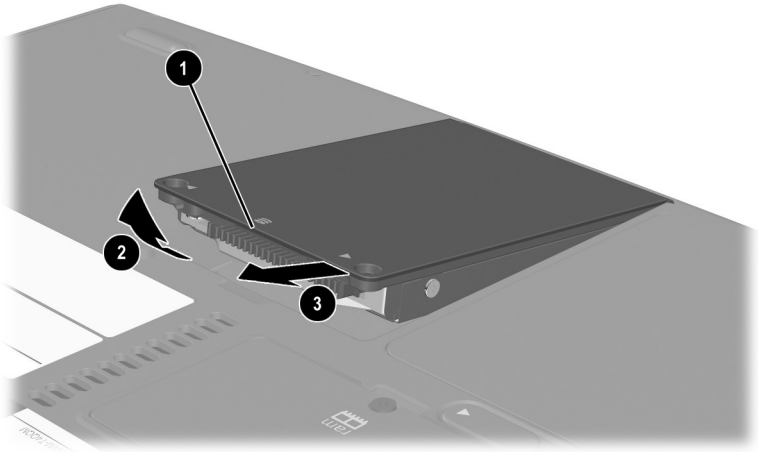
1. Guarde su trabajo y cierre todas las aplicaciones abiertas.
2. Apague el ordenador portátil y cierre la pantalla.
3. Desconecte el ordenador portátil de la fuente de alimentación externa.
4. Retire la batería.

5. Dé la vuelta al ordenador portátil.
6. Extraiga los dos tornillos de sujeción de la unidad de disco duro.



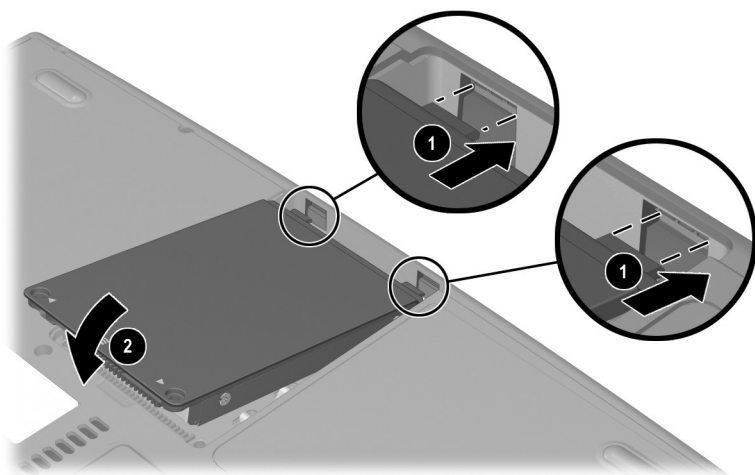
Extracción de los tornillos de sujeción de la unidad de disco duro

7. Para extraer una unidad de disco duro, sujete el conjunto del disco (el disco duro, la cubierta y su soporte) por la ranura ❶. Inclíne el conjunto del disco duro hacia arriba ❷ y, a continuación, extráigalo del compartimiento ❸.



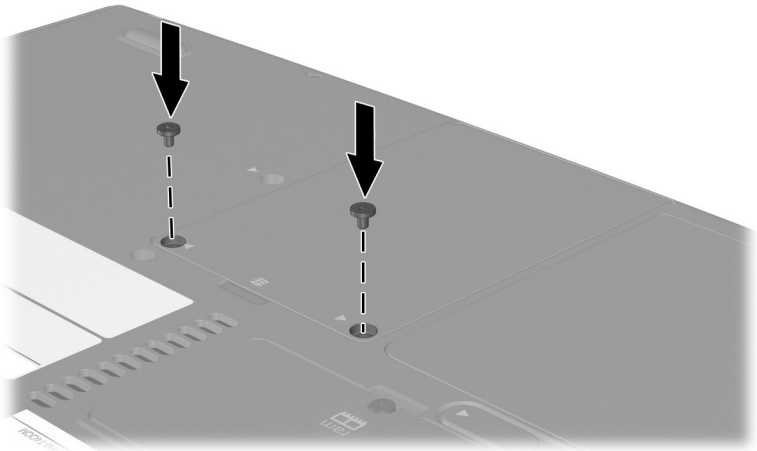
Extracción de una unidad de disco duro interno de su compartimiento

8. Para instalar un disco duro, introduzca las dos lengüetas de alineación de la cubierta en las ranuras correspondientes del compartimiento del disco duro ❶. A continuación, incline el conjunto hacia abajo y presiónelo hasta que entre en el compartimiento del disco duro ❷.



Instalación de una unidad de disco duro interna en su compartimiento

9. Si ha colocado la unidad de disco duro, vuelva a insertar los dos tornillos de sujeción de la unidad. Si ha extraído una unidad de disco duro pero no la ha sustituido, guarde los tornillos de sujeción en un sitio seguro.



Inserción de los tornillos de sujeción de la unidad de disco duro

Multimedia

Contenido

Ajuste del volumen	6-2
Utilización de los altavoces internos	6-3
Conexión de un dispositivo de audio	6-3
Conexión de un dispositivo de S-Video.	6-5
Conexión de audio.	6-5
Conexión del vídeo	6-6
Encendido y apagado de un dispositivo de vídeo . . .	6-6
Modificación del formato del televisor de color . . .	6-7
Uso de software multimedia.	6-8
Utilización del Reproductor de Windows Media . . .	6-8
Utilización de WinDVD	6-8
Utilización de Easy CD Creator	6-10

Ajuste del volumen

El volumen se puede ajustar con los botones de audio del ordenador portátil, desde el sistema operativo o desde el software de control de volumen de la aplicación. El botón de silencio anula la configuración de volumen del software.

Para ajustar el volumen con los botones de audio, haga lo siguiente:

- Para subir el volumen, pulse el botón correspondiente ❶.
- Para bajar el volumen, pulse el botón correspondiente ❷.
- Para desactivar o restablecer el volumen, pulse el botón de silencio ❸.

Cuando el volumen se desactiva, se enciende el indicador luminoso de silencio ❹. Cuando se restablece el volumen, el indicador se apaga.



Botones de audio e indicador luminoso de silencio

Utilización de los altavoces internos

Los altavoces internos reproducen en estéreo el sonido de las aplicaciones, el sistema operativo, los juegos, los soportes de unidad, Internet y otras fuentes.

Si un dispositivo externo, como por ejemplo, un set de auriculares y micrófono, se conecta a un conector de salida de audio, se desactivan los altavoces internos.



Altavoces internos

Conexión de un dispositivo de audio



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones personales, ajuste el volumen antes de colocarse los auriculares o el set de auriculares y micrófono.



PRECAUCIÓN: para no evitar daños en un dispositivo externo, no introduzca una clavija monoaural (de un solo canal) en el conector de salida de audio.

El ordenador portátil tiene dos conectores de audio:

- El conector del micrófono ❶ admite micrófonos monoaurales y estéreo. Si se conecta un micrófono monaural, se registra la misma información en los dos canales.
- En el conector de salida de audio ❷, en ocasiones denominado conector "*de salida de línea*", se pueden conectar unos auriculares o altavoces estéreo externos. El conector de salida de audio también sirve para conectar las funciones de audio de un dispositivo de audio/vídeo, como por ejemplo un televisor o un reproductor de vídeo. Al colocar un dispositivo en un conector de salida de audio, tenga en cuenta lo siguiente:
 - ❑ Utilice solamente una clavija de 3,5 mm.
 - ❑ Los altavoces internos se desactivan.



Conectores de audio

Conexión de un dispositivo de S-Video

Conexión de audio

El conector de salida de S-Video admite únicamente señales de vídeo.

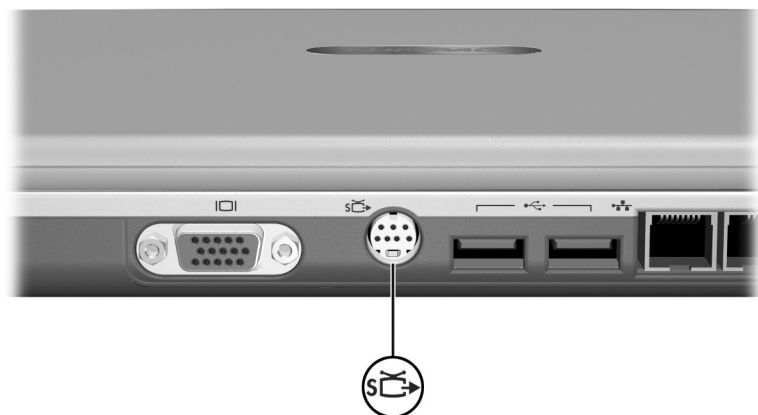
Si se establece una configuración que combina funciones de audio y vídeo, como, por ejemplo, si reproduce una película de DVD en el ordenador portátil para verla en un televisor, necesitará disponer de un cable de audio estándar de 3,5 mm (se puede comprar en la mayoría de distribuidores de ordenadores y de electrónica).

Conecte el extremo estéreo del cable de audio en el conector de salida de audio del ordenador portátil. Conecte el otro extremo del cable en el conector de *entrada* de audio en el dispositivo externo.

Conexión del vídeo

Para transmitir señales de vídeo a través del conector S-Video, necesitará un cable de S-Video estándar (se puede adquirir en la mayoría de los distribuidores de ordenadores y de electrónica).

Conecte uno de los extremos del cable de S-Video en el conector de S-Video del ordenador portátil. Conecte el otro extremo del cable en el conector de *entrada* de audio del dispositivo externo.



Conector de S-Video

Encendido y apagado de un dispositivo de vídeo

Para activar un dispositivo de vídeo que está conectado al ordenador portátil, debe encender o reiniciar el ordenador.

También puede presionar las teclas de acceso **Fn+F4** para cambiar el destino de la señal de imagen. Si pulsa las teclas de acceso **Fn+F4**, la señal de imagen va a la pantalla del ordenador portátil, a las pantallas conectadas o se envía al mismo tiempo a la pantalla del ordenador y a todas las pantallas que haya conectadas.

- Cuando se envía la señal de imagen a uno de los dispositivos conectados, éste se enciende.
- Si se envía la señal de imagen a la pantalla del ordenador portátil, se apaga el dispositivo de vídeo.

Modificación del formato del televisor de color

Los formatos del televisor de color son modos a través de los cuales se envían y reciben las señales de vídeo. Para enviar señales entre el ordenador portátil y un televisor, ambos aparatos deben utilizar el mismo formato de televisor de color.

El formato NTSC es el habitual en los Estados Unidos, Canadá, Japón y Corea del Sur. El formato PAL es el habitual en Europa, China, Rusia y África; el formato PAL-M es el habitual en Brasil. Otros países de América del Sur y América Central utilizan los formatos NTSC, PAL o PAL-M.

Los formatos específicos de región de la mayoría de los ordenadores portátiles se configuran en fábrica; sin embargo, la configuración de región puede cambiarse en cualquier ordenador portátil.

Las opciones del formato de televisión en color se cambian en la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no está basada en Windows y no es compatible con la almohadilla táctil. Para obtener más información sobre esta utilidad, consulte el apartado "[Uso de la utilidad de configuración](#)" del capítulo 9.

Uso de software multimedia

Utilización del Reproductor de Windows Media

Utilice el reproductor de Windows Media sobre todo para CD de audio. Aunque también puede reproducir CD de vídeo, hay programas como InterVideo WinDVD que ofrecen mayor calidad.

Para abrir el reproductor de Windows Media, inserte un CD en la unidad óptica y cierre la bandeja. Espere unos segundos. Si el reproductor de Windows Media no se abre, seleccione Inicio > Todos los programas > Reproductor de Windows Media.

Para reproducir o detener el CD, use los botones Reproducir o Detener, o las teclas de acceso descritas en el apartado "[Teclas de acceso](#)" del capítulo 3.

Utilización de WinDVD

WinDVD es una aplicación que sirve para reproducir películas de DVD o CD de vídeo. Si el ordenador portátil incluye WinDVD, la aplicación vendrá instalada.

Reproducción de un DVD o un CD de vídeo

Para mejorar la calidad de reproducción, guarde y cierre todos los archivos y programas que no se necesiten para reproducir el DVD o CD de vídeo.

Si un DVD muestra un mensaje de error que indica que está prohibida la reproducción del contenido en una región determinada, detenga el DVD, cambie la configuración de la región y reinicie el DVD. Para obtener información sobre cómo cambiar la configuración de la región, consulte el apartado "[Configuración de la región para DVD](#)", más adelante en este capítulo.

Para reproducir un DVD o CD de vídeo:

1. Inserte el DVD o el CD de vídeo en la unidad óptica.
2. Asigne WinDVD a la reproducción de vídeo:
 - ☐ Si aparece la ventana de Microsoft Windows XP AppPicker, seleccione Play Video By Using WinDVD(Reproducir vídeo con WinDVD).
 - ☐ Si no aparece esta ventana, vaya a Inicio > Todos los programas > InterVideo WinDVD > InterVideo WinDVD.
3. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Configuración de la región para DVD

La mayoría de los DVD que contienen archivos con copyright, también contienen códigos regionales. Los códigos de zona sirven para proteger los copyright de forma internacional.

Puede reproducir un DVD que contenga un código de zona siempre y cuando el código de zona del DVD coincida con la configuración de zona de la unidad de DVD.

Si el código de región de un DVD no coincide con la configuración de región de la unidad, al insertar el DVD aparece un mensaje que indica que no se permite la reproducción del contenido de dicha región. Para reproducir el DVD, debe cambiar la configuración de región de la unidad de DVD.



PRECAUCIÓN: la configuración de zona de la unidad de DVD puede cambiarse únicamente 5 veces.

- La configuración de zona que seleccione la quinta vez se convierte en la configuración de zona permanente de la unidad.
 - El número de cambios de zona que todavía pueden realizarse en la unidad aparecen en un campo de la ventana de WinDVD que indica los intentos restantes para que el valor se convierta en permanente. Dicho número incluye el quinto cambio, que es el definitivo.
-

Para cambiar la configuración de la región de un soporte de unidad:

1. Inserte el DVD en la unidad óptica.
2. Si WinDVD no se abre después de unos segundos, seleccione Inicio > Todos los programas > InterVideo WinDVD > InterVideo WinDVD.
3. Seleccione el icono de propiedades situado en el ángulo inferior derecho de la ventana.
4. Seleccione la ficha General.
5. Seleccione el botón correspondiente a la región.
6. Seleccione el botón Aceptar.

Utilización de Easy CD Creator

Easy CD Creator es una utilidad de transferencia de datos que sirve para crear o duplicar soportes de unidad óptica. Esta utilidad se instala en determinados modelos y puede usarse con los CD o DVD compatibles con las unidades ópticas del sistema.

Si se instala Easy CD Creator, aparecerá un icono "Burn CD & DVDs with Roxio" (Grabar los CD y DVD con Roxio) en Inicio > Todos los programas > Menú Inicio.

Características de Easy CD Creator

Easy CD Creator contiene dos aplicaciones: DirectCD y Easy CD Creator. La aplicación Easy CD Creator contiene CD Copier.

- Utilice DirectCD con el Explorador de Windows para arrastrar archivos de datos de la unidad de disco duro y soltarlos en un CD o DVD o para arrastrarlos de la unidad de disco duro y soltarlos en una unidad de red o viceversa. La aplicación DirectCD se usa con frecuencia para hacer copias de seguridad de archivos de datos o para compartirlos con otras personas. Aunque DirectCD puede utilizarse con la mayoría de los archivos de datos de aplicaciones (incluidos los de Microsoft Office), no se puede utilizar con archivos de audio, como por ejemplo archivos MP3.

- Utilice Easy CD Creator, que incluye CD Copier, para copiar en un CD o DVD archivos de datos, como por ejemplo archivos de Microsoft Office, y archivos de audio, como por ejemplo archivos MP3.
- ❑ Utilice Easy CD Creator para copiar archivos de audio en un CD o DVD, por ejemplo, para crear un CD que contenga únicamente sus archivos favoritos.
- ❑ Utilice CD Copier para copiar un CD o DVD.

Preliminares para el uso de Easy CD Creator



PRECAUCIÓN: para evitar que se pierdan datos o que se dañe un CD o DVD, haga lo siguiente:

- Antes de escribir en un CD o DVD, conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa fiable. No grabe CD o DVD usando la batería.
- Antes de grabar datos en un CD o DVD, cierre todas las aplicaciones abiertas (incluidos los protectores de pantalla y el software antivirus), excepto Easy CD Creator Basic.
- No copie directamente de un CD o DVD a otro CD o DVD ni de una unidad de red a un CD o DVD. Copie del CD, DVD o una unidad de red a la unidad de disco duro y, a continuación, grabe el CD o DVD desde la unidad de disco duro.
- No utilice el teclado del ordenador portátil ni mueva el ordenador portátil mientras está realizando un proceso de grabación. El proceso de grabación es sensible a las vibraciones.

Selección de los soportes de grabación

Compaq recomienda el uso de soportes de alta calidad que se correspondan con la máxima velocidad de la unidad óptica. El ordenador portátil puede escribir o copiar en CD y DVD de una sola grabación, que no se puedan borrar, o en CD y DVD regrabables.

Respuesta a la solicitud de lector UDF

La primera vez que inserte un CD o DVD-RAM en una unidad óptica es posible que el sistema le solicite que instale el lector Universal Disk Format (UDF). Si se instala el lector UDF, podrá utilizar un CD o DVD creado en el ordenador portátil con DirectCD en otro PC en el que no esté instalado este programa.



Aunque el lector UDF esté instalado en el ordenador portátil, un CD o DVD creado con software de DirectCD se podrá utilizar en una unidad óptica compatible, sólo si, al crear el CD o DVD, selecciona la opción que permite reorganizar los archivos.

Formateo de los soportes de grabación

Puede adquirir soportes de unidad óptica con formato para DirectCD o sin formato.

- Para usar DirectCD, utilice un CD o DVD con formato para DirectCD.
- Para usar Easy CD Creator o CD Copier, no utilice un CD o DVD con formato para DirectCD.

Para borrar el formato para DirectCD de un CD o DVD de forma que dichos soportes se puedan utilizar con Easy CD Creator o CD Copier:

1. Inserte el DVD o el CD en la unidad óptica.
2. Seleccione Inicio > Todos los programas > Easy CD Creator Basic > CD-RW Eraser.
3. Seleccione el botón Borrar.
4. Seleccione el botón Aceptar.

Selección de la configuración de Easy CD Creator

Para utilizar DirectCD, Easy CD Creator o CD Copier, debe seleccionarse la configuración predeterminada que aparece en la tabla siguiente. Los valores de esta configuración son compatibles entre sí; por ejemplo, la configuración para DirectCD no entra en conflicto con la configuración para CD Copier.

Aplicación	Configuración necesaria
DirectCD	Activar Notificar la inserción automáticamente
Easy CD Creator	Desactivar Disk-at-Oncey Activar Track-at-Once
CD Copier	Desactivar Disk-at-Once

- La configuración de la función de notificar la inserción automáticamente se selecciona a través del sistema operativo.
- Para seleccionar la configuración de Disk-at-once:
 1. Seleccione Inicio > Todos los programas > Roxio Easy CD Creator 5 > Applications > CD Copier.
 2. Seleccione la ficha Avanzadas.
 3. Deseleccione la casilla de verificación Disk-at-Once.
 4. Seleccione el botón Establecer como predeterminado.
- Para seleccionar la configuración de Track-at-once:
 1. Seleccione Inicio > Todos los programas > Roxio Easy CD Creator 5.
 2. El cuarto elemento de la barra de estado situada en la parte inferior de la ventana CD Project indica si se ha seleccionado Track-at-Once o Disk-at-Once.
 - ◆ Si aparece Track-at-Once en la barra de estado, se ha seleccionado esta opción.
 - ◆ De lo contrario, haga doble clic sobre Disk-at-Once para activar Track-at-Once.

Comunicaciones

Contenido

Módem	7-2
Conexión de un módem.	7-3
Uso del módem en viajes internacionales	7-6
Acceso al software de comunicaciones	7-9
Información sobre los comandos AT.	7-10
Red	7-11
Conexión del cable de red	7-12
Activación y desactivación de una conexión de red	7-13
Acceso a la red durante el arranque.	7-13
Infrarrojos.	7-14
Configuración de una transmisión de infrarrojos . .	7-15
Cómo evitar el modo de espera durante la utilización de infrarrojos	7-16

Módem

Todos los modelos incluyen un conector telefónico RJ-11 y algunos se entregan con un módem instalado. Determinados modelos incluyen un cable de módem con conectores RJ-11 en cada extremo.

Se necesita un cable de módem para instalar el dispositivo. Si el modelo no incluye el cable, es posible comprarlo en la mayoría de tiendas de electrónica o informática.

Si ha adquirido un ordenador portátil con un módem interno en un país en que los conectores telefónicos RJ-11 no son el estándar utilizado, se incluirá con el ordenador un adaptador adecuado a su país.

Un módem interno es compatible con los siguientes elementos:

- Todas las aplicaciones admitidas por el sistema operativo.
- Las recomendaciones de módem analógico V.34 de ITU (International Telecommunications Union) para velocidades de hasta 33,6 Kbps.
- El algoritmo de compresión de datos V.44.
- Las recomendaciones de par de módems digitales/analógicos V.92 y K56flex de ITU para velocidades de hasta 56 Kbps.

Las velocidades de par de módems digitales/analógicos permiten descargas más rápidas sólo para fuentes digitales compatibles. Actualmente las velocidades de descarga máximas que se pueden conseguir se desconocen, pueden no alcanzar los 56 Kbps y variarán en función de las condiciones de la línea. Las velocidades de carga máximas que se pueden conseguir están limitadas a 48 Kbps, pueden no alcanzar los 48 Kbps y variarán en función de las condiciones de la línea.

Conexión de un módem

Selección de conectores

El cable del módem debe estar conectado a una línea telefónica analógica.



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendio o daños en el equipo, no conecte un cable telefónico en el conector de red RJ-45.



PRECAUCIÓN: los conectores de centralitas digitales (sistemas PBX) pueden parecer conectores telefónicos RJ-11 pero no son compatibles con el módem.

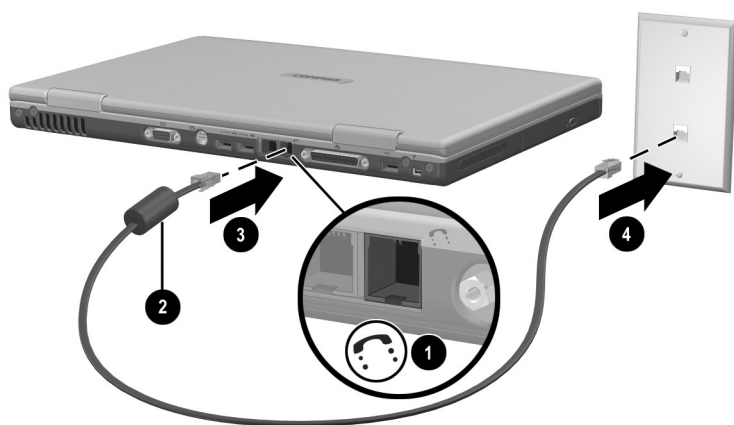
Los conectores de las líneas de teléfono analógicas y los procedimientos de conexión del módem dependen del país:

- Si conecta el módem en un país en que los conectores telefónicos RJ-11 son el estándar, siga las instrucciones que aparecen en "[Instalación de un módem en un conector RJ-11](#)", más adelante en este apartado.
- Si conecta un módem en un lugar en que estos conectores no se usan como estándar, se incluirá un adaptador para el país en que ha adquirido el ordenador portátil. Siga las instrucciones que aparecen en "[Conexión de un módem con un adaptador](#)", más adelante en este apartado.
- Si tiene previsto usar el módem fuera del país en que ha adquirido el ordenador portátil, puede comprar adaptadores específicos para los países correspondientes en la mayoría de tiendas de electrónica o informática. Para obtener más información sobre el uso de configuraciones de software específicas para un determinado país, consulte "[Uso del módem en viajes internacionales](#)", más adelante en este apartado.

Instalación de un módem en un conector RJ-11

Para instalar el módem en una línea telefónica analógica con un conector RJ-11, haga lo siguiente:

1. Identifique el conector RJ-11 ❶ en el ordenador portátil.
2. Si el cable del módem tiene un circuito de supresión de ruido ❷, que evita las interferencias con la recepción de señales de radio y televisión, oriente el extremo del cable del circuito hacia el ordenador portátil.
3. Enchufe el cable del módem en el conector telefónico RJ-11 (no lo confunda con el conector de red RJ-45) del ordenador portátil ❸.
4. Enchufe el otro extremo del cable del módem en un conector telefónico RJ-11 (no lo confunda con un conector de red RJ-45 o un conector PBX) ❹.



Conexión de un módem a un conector telefónico de pared RJ-11 (los conectores de pared dependen de la zona y el país).

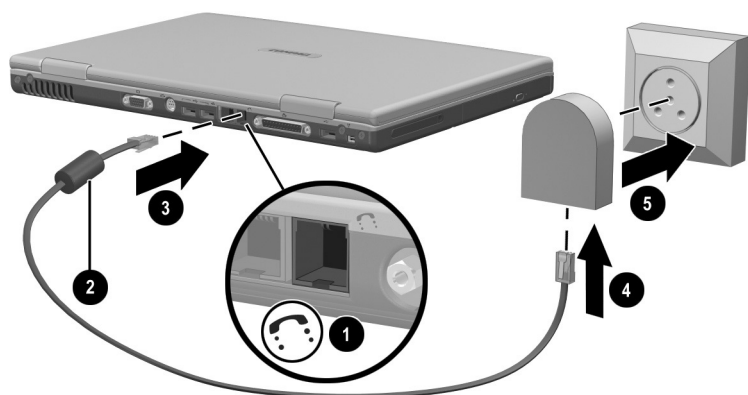


ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, desconecte el módem de la red telefónica antes de acceder al compartimiento interno del ordenador portátil. Entre los compartimientos internos destacan el de la memoria, la batería y el disco duro.

Conexión de un módem con un adaptador

Para conectar el módem a una línea telefónica analógica que no tenga un conector telefónico RJ-11, haga lo siguiente:

1. Identifique el conector RJ-11 ❶ en el ordenador portátil.
2. Si el cable del módem tiene un circuito de supresión de ruido ❷, que evita las interferencias con la recepción de señales de radio y televisión, oriente el extremo del cable del circuito hacia el ordenador portátil.
3. Enchufe el cable del módem en el conector telefónico RJ-11 (no lo confunda con el conector de red RJ-45) del ordenador portátil ❸.
4. Conecte el cable del módem en el adaptador de módem específico del país ❹.
5. Conecte el adaptador de módem específico del país en el conector telefónico ❺.



*Conexión de un módem con un adaptador
(los conectores de pared varían según la zona y el país).*



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, desconecte el módem de la red telefónica antes de acceder al compartimiento interno del ordenador portátil. Entre los compartimientos internos destacan el de la memoria, la batería y el disco duro.

Uso del módem en viajes internacionales

El módem interno está configurado para funcionar y cumplir las normas del país en que adquirió el ordenador portátil. Para usar un módem interno en otros países, debe agregar configuraciones específicas para el país correspondiente.

Visualización de la configuración de país actual

Para ver la configuración de país actual, seleccione Inicio > Panel de control > categoría Opciones regionales, de idioma, y de fecha y hora > icono Configuración regional y de idioma > ficha Configuración regional. La configuración de país actual del módem aparece en el panel Ubicación.

Adición de una configuración de país



PRECAUCIÓN: no borre o sustituya la configuración de país actual o se perderá. Es posible agregar otras configuraciones de país sin borrar la actual.



PRECAUCIÓN: para que el módem funcione bien y cumpla la normativa de telecomunicaciones, úselo sólo con la configuración del país en que vaya a emplearlo.

Para agregar una configuración de país, haga lo siguiente:

1. Seleccione Inicio > Panel de control > categoría Conexiones de red e Internet.
2. En el menú Vea también de la columna izquierda de la ventana, seleccione Opciones de teléfono y módem > ficha Reglas de marcado.
3. Seleccione el botón Nueva y escriba el nombre del nuevo lugar en el campo Nombre de la ubicación.

4. Seleccione un país o región para la nueva ubicación en la lista País o región.

Si selecciona un país o región que no es compatible con el módem, se ajustará la configuración de Estados Unidos o Reino Unido como valor predeterminado.

5. Seleccione el botón Aceptar > botón Aceptar.

Solución de problemas de conexión durante un viaje

Si tiene problemas de conexión cuando usa el módem fuera del país en que adquirió el ordenador portátil, es posible que le resulten útiles las siguientes recomendaciones.

Antes de cambiar la configuración, anote las opciones que hay seleccionadas para que las pueda restaurar cuando vuelva a casa.

Comprobación de la línea

El módem debe usar una línea telefónica analógica y no digital. Las líneas de centralita telefónica suelen ser digitales. Las líneas telefónicas de datos, línea de fax, línea de módem o línea telefónica estándar serán probablemente líneas analógicas.

Comprobación del modo de marcación

Marque algunos números en el teléfono y compruebe si oye pulsaciones o tonos. Si se oyen pulsaciones, la línea admitirá la marcación por impulsos. Si se oyen tonos, la línea admitirá la marcación por tonos. Si desea que el módem interno se pueda usar con un determinado modo de marcación, realice lo siguiente:

1. Seleccione Inicio > Panel de control > categoría Conexiones de red e Internet.
2. En el menú Vea también de la columna izquierda de la ventana, seleccione Opciones de teléfono y módem > ficha Reglas de marcado.
3. Seleccione la ubicación y pulse el botón Editar.
4. Seleccione el botón de opción Tonos o Pulsos.
5. Seleccione el botón Aceptar > botón Aceptar.

Comprobación del número de teléfono

Marque el número en el teléfono y compruebe que el módem responde; a continuación, cuelgue.

Comprobación del tono de marcación

Si el módem recibe un tono de marcación que no reconoce, no efectuará la marcación y mostrará un mensaje de error que indica que no hay tono de marcación.

- Para configurar el módem de modo que ignore todos los tonos de marcación antes de marcar, haga lo siguiente:
 1. Seleccione Inicio > Panel de control > categoría Conexiones de red e Internet.
 2. En el menú Vea también de la columna izquierda de la ventana, seleccione Opciones de teléfono y módem > ficha Módems.
 3. Seleccione su módem > botón Propiedades > ficha Módem.
 4. Deseleccione la casilla Esperar el tono de marcado antes de marcar.
 5. Seleccione el botón Aceptar > botón Aceptar.
- Si después de deseleccionar la casilla todavía aparece el mensaje de error que indica que no hay tono de marcación:
 1. Seleccione Inicio > Panel de control > categoría Conexiones de red e Internet.
 2. En el menú Vea también de la columna izquierda de la ventana Conexiones de red e Internet, seleccione Opciones de teléfono y módem > ficha Reglas de marcado.
 3. Seleccione la ubicación y pulse el botón Editar.

4. Seleccione la ubicación de la lista País o región.
Si selecciona un país o región que no es compatible con el módem, se ajustará la configuración de Estados Unidos o Reino Unido como valor predeterminado.
5. Seleccione el botón Aceptar.
6. En la ventana Opciones de teléfono y módem, seleccione la ficha Módems.
7. Seleccione su módem > botón Propiedades > ficha Módem.
8. Deseleccione la casilla Esperar el tono de marcado antes de marcar.
9. Seleccione el botón Aceptar > botón Aceptar.

Acceso al software de comunicaciones

Para acceder al software del módem preinstalado, incluyendo los programas de emulación de terminal y transferencia de datos, seleccione Inicio > Todos los programas > Accesorios > Comunicaciones y, a continuación, seleccione una aplicación, asistente o utilidad.

Información sobre los comandos AT

No es necesario usar comandos AT con la mayoría de programas de módem. Si prefiere usar este tipo de comandos, consulte los siguientes documentos del CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación):

- *Directrices para los comandos del módem (sólo para usuarios avanzados)* para obtener información sobre cómo acceder a HyperTerminal, identificar el modelo de módem del ordenador portátil y utilizar los comandos AT.
- La guía *Lucent/Agere Command Set (Conjunto de comandos Lucent/Agere)* (sólo para usuarios avanzados) para los comandos AT compatibles con los módems Lucent/Agere. Si el ordenador portátil viene de fábrica con un módem interno, el módem admitirá el conjunto de comandos Lucent/Agere. Encontrará más información sobre la actualización de comandos y el módem Lucent/Agere, en la siguiente dirección:

<http://www.agere.com>

La guía del conjunto de comandos Lucent/Agere que se incluye en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación) sólo está disponible en inglés.

Red

Todos los modelos de portátiles incluyen un conector de red RJ-45. Determinados modelos incluyen un cable de red con conectores RJ-45 en cada extremo.

El ordenador portátil se puede conectar a una red aunque el módem interno esté enchufado a una línea telefónica.

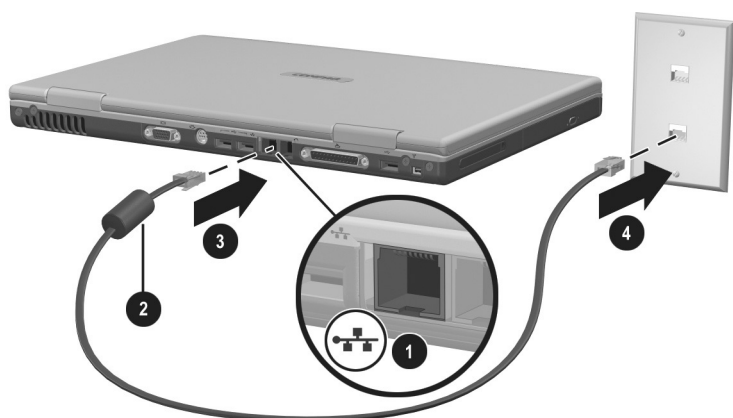
Si su ordenador portátil está conectado a una red, consulte al administrador de la red antes de cambiar la configuración de red.

El ordenador portátil admite velocidades de red de hasta 10 Mbps si se conecta a una red 10BaseT y de hasta 100 Mbps si se conecta a una red 100BaseTX.

Conexión del cable de red

Un cable de red tiene un conector de red RJ-45 de 8 patillas en ambos extremos y puede contener un circuito de supresión de ruidos, que evita las interferencias con la recepción de señales de radio y televisión. Para conectar el cable, siga estas instrucciones:

1. Identifique el conector de red RJ-45 ❶ en el ordenador portátil.
2. Oriente el extremo del cable de red con circuito de supresión de ruido ❷ hacia del ordenador portátil.
3. Conecte el cable de red en el conector RJ-45 ❸ del ordenador portátil.
4. Conecte el otro extremo del cable en un conector de red RJ-45 ❹.



Conexión de un cable de red



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, desconecte el cable de red antes de acceder al compartimiento interno del ordenador portátil. Entre estos compartimientos destacan el de la memoria, el de la batería y los del disco duro.

Activación y desactivación de una conexión de red

Para ahorrar energía, desactive la conexión de red cuando no la use.

- Para desactivar una conexión de red, cierre la sesión y desconecte el cable de red.
- Para activar una conexión de red, conecte el cable de red e inicie una sesión en la red.

Acceso a la red durante el arranque

Para conectar un ordenador portátil a un servidor PXE (Preboot eXecution Environment) durante el arranque, debe activar la tarjeta interna NIC para el arranque y, a continuación, responder al mensaje de arranque de servicio de red cada vez que desee conectarse al servidor.

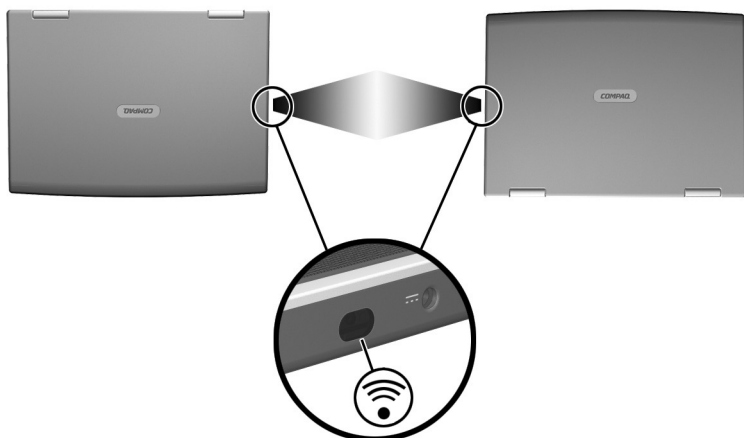
- Si desea activar la tarjeta NIC para el arranque y que el ordenador portátil muestre el mensaje de arranque de servicio de red cada vez que se enciende o reinicia, establezca estas preferencias en la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no está basada en Windows y no es compatible con la almohadilla táctil. Para obtener más información sobre cómo usar la utilidad de configuración, consulte el apartado "[Uso de la utilidad de configuración](#)" del capítulo 9 de esta guía.
- Para responder al mensaje de arranque de servicio de red, pulse **F12** en cuanto aparezca **F12 = Boot from LAN** (**F12 = arranque desde LAN**) en la esquina inferior izquierda de la pantalla antes de que se inicie Windows.

Infrarrojos

El ordenador portátil es compatible con IrDA y se puede comunicar con otro dispositivo equipado con infrarrojos que también sea compatible con IrDA. El estándar de velocidad de conexión de IrDA es de 4 megabits por segundo (Mbps).

El puerto de infrarrojos admite conexiones de poca velocidad, de hasta 115 kilobits por segundo (Kbps), además de conexiones de alta velocidad, de hasta 4 Mbps.

Las señales de infrarrojos se envían a través de un haz invisible de luz infrarroja y precisan de una línea de acceso visual no obstruida. El rendimiento de los infrarrojos depende del rendimiento de los periféricos, la distancia y el ángulo entre los dispositivos de infrarrojos y las aplicaciones utilizadas.



Enlace con un dispositivo de infrarrojos

Configuración de una transmisión de infrarrojos

Para obtener más información sobre el uso de software de infrarrojos o la desactivación de puertos de infrarrojos, consulte los archivos de ayuda del sistema operativo y la documentación del dispositivo externo de infrarrojos.

Si desea configurar dos dispositivos de infrarrojos, como un ordenador portátil y una impresora opcional, siga las instrucciones que se detallan a continuación para evitar problemas de transmisión:

- Coloque los dispositivos de modo que los puertos de infrarrojos estén uno frente a otro a una distancia no superior a 1 metro (3,3 pies).
- Coloque los puertos de modo que estén uno frente al otro directamente. Puesto que el ángulo de captura máximo es de 30 grados, los puertos no deben desviarse más de 15 grados del centro, vertical u horizontalmente.
- Proteja los puertos de la luz solar directa, de destellos de luz incandescente y de luz fluorescente.
- Asegúrese de que ningún puerto reciba señales de un control remoto o de otro dispositivo inalámbrico (como por ejemplo un teléfono móvil, auriculares o un dispositivo de audio).
- Durante la transmisión, no mueva ninguno de los dispositivos y no permita que ningún objeto ni movimiento desestabilice el haz.

Cómo evitar el modo de espera durante la utilización de infrarrojos

El modo de espera no es compatible con la transmisión de infrarrojos. Si el ordenador portátil está en modo de espera o hibernación, no se puede iniciar una transmisión por infrarrojos.

Si se inicia el modo de espera *durante* una transmisión de infrarrojos, ésta se detiene. Para salir del modo de espera, pulse brevemente el botón de alimentación. La transmisión se reanudará cuando el ordenador portátil salga de la función de modo de espera.

Opciones y actualizaciones de hardware

Contenido

Conexión de un dispositivo con alimentación	8-2
Conexión de un dispositivo USB	8-2
Utilización de una PC Card	8-4
Selección de una PC Card	8-4
Configuración de una PC Card	8-4
Inserción de una PC Card	8-5
Detención y extracción de una PC Card	8-6
Utilización de tarjetas SD o MMC	8-7
Utilización del indicador luminoso de la tarjeta SD	8-8
Inserción de una tarjeta SD o MMC	8-9
Extracción de una tarjeta SD o MMC	8-10
Desactivación o reinicio de una tarjeta SD o MMC	8-11
Aumento de memoria	8-11
Visualización de información de memoria	8-12
Extracción o inserción de un módulo de memoria	8-13
Conexión de un cable de seguridad	8-18

Conexión de un dispositivo con alimentación

Para conectar el ordenador portátil a un dispositivo externo opcional que disponga de cable de alimentación, haga lo siguiente:

1. Asegúrese de que el dispositivo está apagado.
2. Coloque el dispositivo en el conector del ordenador portátil que especifique el fabricante.
3. Enchufe el cable de alimentación del dispositivo a una toma de alimentación con conexión a tierra.
4. Encienda el dispositivo.



Si se ha conectado correctamente un monitor externo o cualquier otro dispositivo de pantalla pero no se muestra ninguna imagen, pulse las teclas de acceso **Fn+F4** para cambiar la imagen por el nuevo dispositivo.

Para desconectar un dispositivo externo con alimentación al ordenador portátil, haga lo siguiente:

1. Apague el dispositivo.
2. Desconecte el dispositivo del ordenador portátil.

Conexión de un dispositivo USB

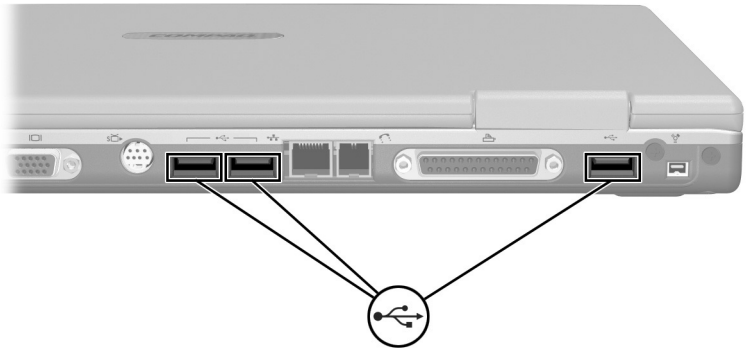
USB (bus serie universal) es una interfaz de hardware que puede utilizarse para conectar dispositivos externos, como un teclado, un ratón, una unidad, una impresora, un escáner o un concentrador USB al ordenador portátil.

Un concentrador es un dispositivo de conexión que puede estar conectado o no a una toma de alimentación. Es posible conectar concentradores USB a un conector USB del ordenador portátil o a otros dispositivos USB. Los concentradores admiten números variables de dispositivos USB y se utilizan para aumentar el número de dispositivos USB en el sistema.

- Los concentradores con toma de alimentación deben conectarse a una fuente de alimentación externa.
- Los concentradores sin toma de alimentación deben conectarse a un conector USB del ordenador portátil o a un puerto de un concentrador con toma de alimentación.

Los conectores USB del ordenador portátil admiten dispositivos USB 2.0 y 1.1.

De manera predeterminada, los dispositivos USB funcionan sólo cuando se ha iniciado el sistema operativo. Para utilizar un teclado o un concentrador USB insertado en un conector USB del ordenador portátil durante el arranque (antes de que se cargue Windows) o en una aplicación o una utilidad que no sea de Windows, active el soporte de legado para USB en la utilidad de configuración. Para obtener más información sobre esta utilidad, consulte el apartado "[Uso de la utilidad de configuración](#)" del capítulo 9.



Conectores USB del ordenador portátil

Utilización de una PC Card

Una PC Card es un accesorio del tamaño de una tarjeta de crédito diseñada para adaptarse a las especificaciones estándar de la asociación PCMCIA (Personal Computer Memory Card International Association). La ranura para tarjetas del ordenador portátil admite tanto tarjetas CardBus de 32 bits como tarjetas PC Card de 16 bits.

Las tarjetas PC Card pueden utilizarse para añadir funciones de módem, sonido, almacenamiento, comunicación inalámbrica y cámara digital al ordenador portátil.

Selección de una PC Card

Se puede utilizar una PC Card de tipo I o II. Las tarjetas de vídeo con zoom no son compatibles.

Configuración de una PC Card



PRECAUCIÓN: si instala todo el software o alguno de los activadores proporcionados por un fabricante de tarjetas PC Card, es posible que no pueda utilizar otras tarjetas de este tipo. Si sigue las instrucciones de la documentación que se entrega con la PC Card para instalar controladores de dispositivos:

- Instale únicamente los controladores de dispositivos para el sistema operativo.
- No instale otro software, como servicios de tarjetas, de zócalos o software de habilitación aunque también los proporcione el fabricante de la PC Card.

Inserción de una PC Card



PRECAUCIÓN: para evitar daños en los conectores de PC Card:

- Presione suavemente la PC Card al insertarla en la ranura correspondiente.
 - No mueva ni traslade el ordenador portátil mientras se está insertando una PC Card.
-

1. Sujete la PC Card con el lado de la etiqueta hacia arriba y con los conectores encarados hacia el ordenador portátil.
2. Inserte con suavidad la tarjeta en la ranura hasta que quede bien encajada.



Inserción de una PC Card

Detención y extracción de una PC Card



PRECAUCIÓN: para evitar la pérdida de datos o que el sistema no responda, detenga la PC Card antes de extraerla.



Al detener una PC Card, aunque no esté en uso, se ahorra energía.

1. Cierre todas las aplicaciones y complete las actividades que dependan de la PC Card.
2. Para detener una PC Card, seleccione el icono Quitar hardware con seguridad en la barra de tareas y, a continuación, seleccione la PC Card (el icono Quitar hardware con seguridad aparece si se selecciona el icono Mostrar iconos ocultos en la barra de tareas).
3. Para liberar la PC Card, pulse el botón de expulsión correspondiente ❶. Si el botón de la PC Card no sobresale cuando hay una tarjeta en la ranura, púlselo una vez para que se extienda y, a continuación, vuelva a pulsarlo para expulsar la tarjeta.
4. Extraiga la PC Card con suavidad ❷.



Extracción de una PC Card

Utilización de tarjetas SD o MMC



PRECAUCIÓN: para evitar daños en los conectores de tarjeta SD, haga lo siguiente:

- No introduzca las tarjetas SD o MMC en la ranura de tarjetas SD con demasiada fuerza.
 - No mueva ni traslade el ordenador portátil mientras se está insertando una tarjeta SD o MMC.
-



Las tarjetas SD (Secure Digital) y MMC (multimedia cards) son tarjetas de memoria flash con prestaciones de almacenamiento seguro e intercambio de datos. Estas tarjetas se usan a menudo con cámaras con SD y con dispositivos PDA, así como con ordenadores portátiles. Las características de tarjeta SD del ordenador portátil son compatibles con tarjetas SD y MMC.

Utilización del indicador luminoso de la tarjeta SD

El indicador luminoso de la tarjeta SD se enciende si se introduce o se manipula una tarjeta SD o MMC. El indicador se apaga cuando está inactiva la tarjeta SD o MMC introducida o cuando la ranura está vacía.

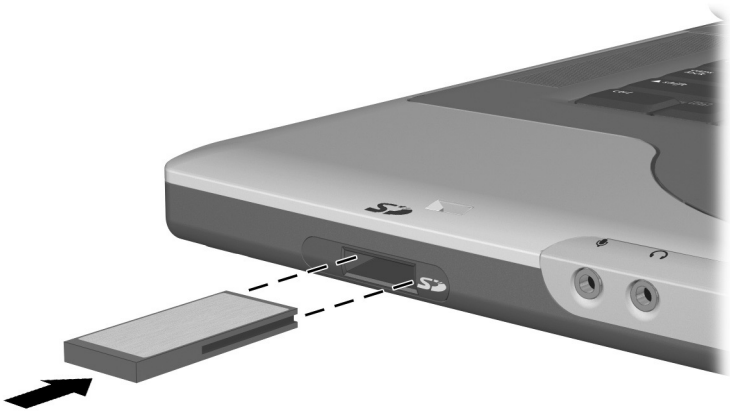


Indicador luminoso de la tarjeta SD

Inserción de una tarjeta SD o MMC

Para introducir una tarjeta SD o MMC, haga lo siguiente:

1. Sujete la tarjeta con el lado de la etiqueta hacia arriba y con los conectores hacia el ordenador portátil.
2. Inserte con suavidad la tarjeta SD en la ranura hasta que quede bien encajada. La tarjeta sobresaldrá un poco del ordenador portátil.



Inserción de una tarjeta SD o MMC

Extracción de una tarjeta SD o MMC

Para extraer una tarjeta SD o MMC, haga lo siguiente:

1. Cierre todas las aplicaciones y complete las actividades que dependan de la tarjeta (para detener una transferencia de datos, seleccione el botón Cancelar de la ventana Copiando del sistema operativo).
2. Presione la tarjeta hacia dentro hasta que se suelte ❶.
3. Saque la tarjeta de la ranura ❷.



Liberación y extracción de una tarjeta SD o MMC

Desactivación o reinicio de una tarjeta SD o MMC

Las tarjetas SD o MMC insertadas consumen energía aunque no se estén utilizando. Si se desactivan, se ahorra energía.

Para desactivar una tarjeta SD o MMC, haga doble clic en el icono Mi PC del escritorio de Windows, haga clic con el botón derecho sobre la unidad asignada a la tarjeta y, a continuación, seleccione Expulsar. La tarjeta se detendrá pero no saldrá de su ranura.

Para reiniciar la tarjeta, extráigala y vuélvala a introducir. Para obtener instrucciones más detalladas, consulte ["Inserción de una tarjeta SD o MMC"](#) y ["Extracción de una tarjeta SD o MMC"](#), en este mismo capítulo.

Aumento de memoria

Puede aumentar la cantidad de memoria RAM (memoria de acceso aleatorio) del ordenador portátil mediante un módulo de memoria opcional aprobado por Compaq.

La ranura del ordenador portátil admite un módulo de 128 MB, 256 MB, 512 MB o 1.024 MB.

Algunos modelos de ordenador portátil disponen de una ranura de memoria vacía. En otros modelos, la ranura de memoria contiene un módulo preinstalado que puede sustituirse cuando se desee.

Visualización de información de memoria

Al aumentar la memoria RAM, el sistema operativo aumenta el espacio de la unidad de disco duro reservado para el archivo de hibernación.

Si surgen problemas con la función de hibernación al aumentar la memoria RAM, compruebe si la unidad de disco duro dispone de espacio libre suficiente para un archivo de hibernación mayor.

- Para visualizar la cantidad de RAM en el sistema:

Seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Sistema > ficha General.

- Para mostrar la cantidad de espacio libre en el disco duro y el espacio que necesita el archivo de hibernación, haga lo siguiente:

Seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Opciones de energía > ficha Hibernar.

Extracción o inserción de un módulo de memoria



ADVERTENCIA: para evitar descargas eléctricas, acceda únicamente al compartimiento de memoria durante este procedimiento. Los compartimientos de la memoria, la batería y el disco duro son los únicos a los que puede acceder el usuario dentro del ordenador portátil. Todas las demás áreas que precisan de una herramienta para su acceso, debe abrirlas únicamente un proveedor de servicios autorizado de Compaq.



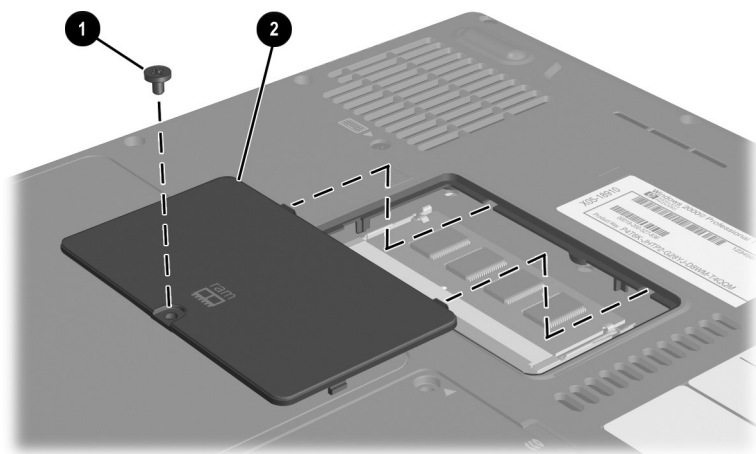
ADVERTENCIA: para evitar descargas eléctricas y daños en el ordenador portátil, apáguelo, desenchufe el cable de alimentación y extraiga la batería antes de instalar un módulo de memoria.



PRECAUCIÓN: para evitar que descargas electrostáticas dañen los componentes electrónicos, antes de iniciar este procedimiento, elimine toda la electricidad estática de su cuerpo tocando un objeto metálico conectado a tierra. Para obtener más información sobre cómo evitar daños producidos por la electricidad estática, consulte el capítulo "Descarga electrostática" de la guía *Avisos sobre reglamentación y seguridad*, incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).

1. Guarde los datos y apague el ordenador portátil. Si no está seguro de si el ordenador está apagado o en hibernación, pulse brevemente el botón de alimentación. Si vuelven a aparecer los datos en la pantalla, guárdelos, salga de todas las aplicaciones y apague el ordenador portátil.
2. Desconecte todos los dispositivos externos conectados al ordenador portátil.
3. Desconecte el cable de alimentación.
4. Retire la batería.

5. Dé la vuelta al ordenador portátil.
6. Quite el tornillo del compartimiento de la memoria **1** y, a continuación, levante y quite la cubierta **2**.

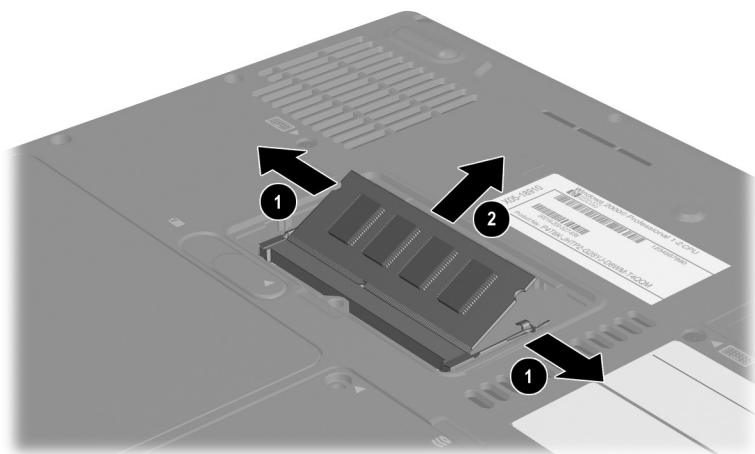


Apertura del compartimiento de memoria

7. Extraiga o inserte el módulo de memoria.

Para extraer un módulo de memoria:

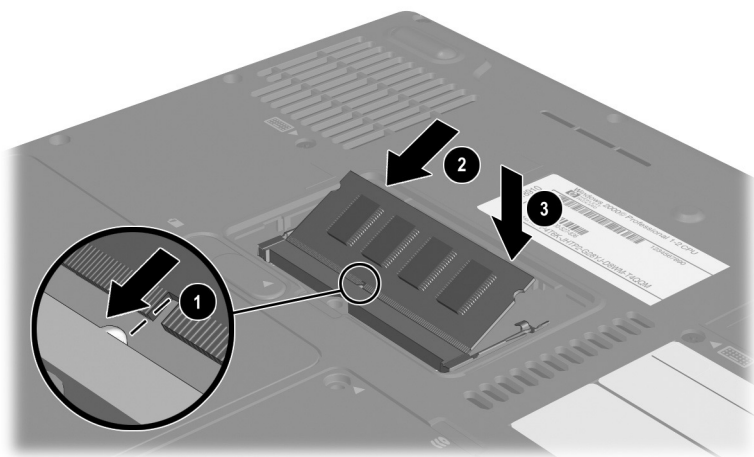
- a. Separe los clips de sujeción situados en los extremos del módulo ❶. El módulo se levanta un poco.
- b. Sujete el módulo por los bordes y extraígalo suavemente de la ranura de la memoria ❷.
- c. Para proteger un módulo de memoria extraído, colóquelo en un embalaje de protección contra electricidad estática.



Extracción de un módulo de memoria

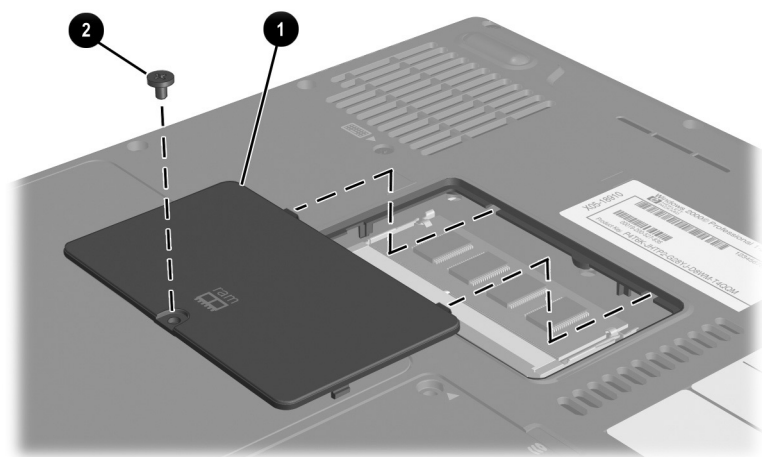
Para insertar un módulo de memoria:

- a. Alinee el borde con guía (muesca) del módulo con el área con guía en la ranura de la memoria ❶.
- b. Con el módulo formando un ángulo de 45° con la superficie del compartimiento de la memoria, presione el módulo hasta que entre en la ranura de la memoria ❷.
- c. Presione el módulo hasta que se ajusten correctamente los clips de sujeción ❸.



Inserción de un módulo de memoria

8. Alinee las lengüetas de la cubierta del compartimiento de memoria con las ranuras de la cubierta del ordenador portátil; a continuación, incline la cubierta hacia abajo hasta que entre en su sitio **1**.
9. Vuelva a meter y apretar el tornillo del compartimiento de la memoria **2**.
10. Ponga la batería (si la quitó al empezar este procedimiento), conecte de nuevo el ordenador portátil a la alimentación externa y reinícielo.



Cierre del compartimiento de memoria

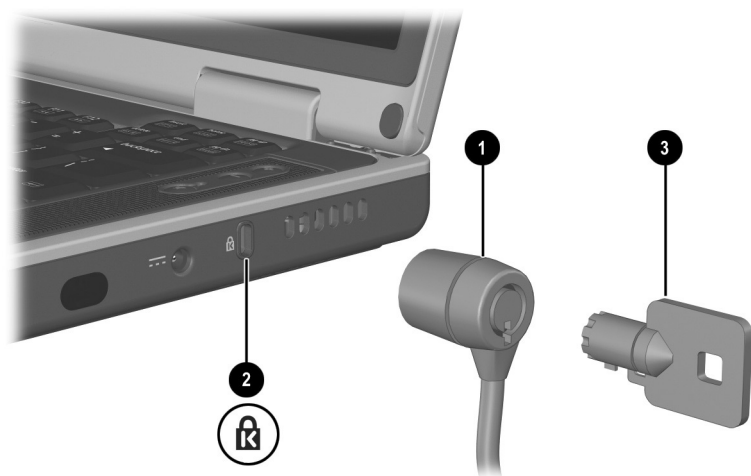
Conexión de un cable de seguridad



Las soluciones de seguridad actúan como una medida disuasoria. No impiden que se robe o manipule el producto.

Un cable de seguridad opcional es un dispositivo de seguridad que evita la sustracción no autorizada del ordenador portátil.

Pase el cable por un objeto que tenga fijación segura, inserte el cable de seguridad ❶ en la ranura para cable de seguridad ❷ y bloquéelo con la llave de seguridad ❸.



Conexión de un cable de seguridad opcional

Actualizaciones, restauraciones y utilidades de software

Contenido

Actualización de software	9-2
Preparación para una actualización de software	9-3
Descarga e instalación de actualizaciones	9-4
Copia de seguridad y restauración de datos	9-8
Establecimiento de un punto de restauración del sistema	9-8
Restauración a un punto de restauración del sistema	9-9
Reparación o reinstalación del sistema operativo	9-9
Reparación del sistema operativo	9-10
Reinstalación del sistema operativo	9-11
Reinstalación de los controladores de los dispositivos y de otros programas	9-12
Instalación de una versión comercial de un sistema operativo	9-13
Uso de la utilidad de configuración	9-13
Activación de la utilidad de configuración	9-13
Desplazamiento y selección de la utilidad de configuración	9-14
Restauración de las opciones predeterminadas de la utilidad de configuración	9-14
Salida de la utilidad de configuración	9-15

Uso de las utilidades de soporte	9–15
Utilización de la ventana Ayuda y soporte técnico .	9–16
Utilización de los números de teléfono de asistencia.	9–17

Actualización de software

Para obtener un rendimiento óptimo del ordenador portátil y garantizar su compatibilidad con los últimos avances tecnológicos, se recomienda instalar las versiones más recientes de software a medida que están disponibles.

Para actualizar software:

1. Para realizar la actualización, identifique el tipo de ordenador portátil, la serie o familia y el modelo.

Para realizar una actualización de la memoria ROM (memoria de sólo lectura), identifique la versión de ROM instalada actualmente en el ordenador portátil.

2. Puede obtener las actualizaciones del sitio Web de Compaq.
3. Descargue e instale las actualizaciones.



En la memoria ROM del ordenador portátil se almacena el BIOS (sistema básico de entrada y salida). El BIOS determina cómo el hardware del ordenador portátil interactúa con el sistema operativo y los dispositivos externos, y ofrece soporte a otros servicios del ordenador portátil, como la fecha y la hora.

Preparación para una actualización de software

Si conecta el ordenador portátil a una red, consulte al administrador de red antes de instalar las actualizaciones, sobre todo las relacionadas con la ROM.

Acceso a la información del ordenador portátil

Para acceder a las actualizaciones para el ordenador portátil, necesitará la información siguiente:

- La *categoría* del producto es ordenador portátil (Notebook).
- Encontrará el *nombre de familia* y el *número de serie* del producto en el bisel de la pantalla.
- Encontrará información más exhaustiva sobre los tipos de *modelo* en la etiqueta del número de serie situada en la parte inferior del ordenador portátil.

El nombre de producto, el modelo de ordenador portátil y el número de serie aparecen en la misma parte de la utilidad de configuración que muestra los datos de la ROM, tal y como se describe en el siguiente apartado.

Acceso a la información de la ROM

Para determinar si una actualización de la ROM es posterior a la versión instalada, debe consultar qué versión hay en el ordenador portátil.

La información de la ROM aparece en la utilidad de configuración. La utilidad de configuración no está basada en Windows y no es compatible con la almohadilla táctil. Para obtener más información sobre esta utilidad, consulte el apartado "[Uso de la utilidad de configuración](#)" del capítulo 9.

1. Para abrir la utilidad de configuración, encienda o reinicie el ordenador portátil.

2. Antes de que se inicie Windows y cuando vea el mensaje F10=ROM Based Setup (Configuración por ROM) en la parte inferior izquierda de la pantalla, pulse **F10**.
3. Utilice las teclas de flecha para seleccionar el menú Archivo; a continuación, pulse **Intro**.
4. Utilice la flecha hacia abajo para seleccionar Información del Sistema; a continuación, pulse **Intro**. La versión y la fecha de la ROM aparece en el campo System BIOS Version (Versión de BIOS del sistema).
5. Para cerrar la ventana Información del Sistema y salir de la utilidad de configuración sin cambiar la configuración, haga lo siguiente:
 - a. Pulse **Esc** para cerrar la ventana.
 - b. Utilice las teclas de flecha para seleccionar el menú Archivo; a continuación, pulse **Intro**.
 - c. Utilice las teclas de flecha para seleccionar Ignorar cambios y salir; a continuación, pulse **Intro**.

Descarga e instalación de actualizaciones

La mayor parte del software del sitio Web de Compaq se guarda en un archivo comprimido llamado *SoftPaq*. Algunas actualizaciones de la memoria ROM pueden guardarse en un archivo comprimido llamado *RomPaq*. Otras actualizaciones de la memoria ROM pueden presentarse como un SoftPaq CPQFlash.

La mayoría de los paquetes de descarga incluyen un archivo llamado Readme.txt, que contiene descripciones detalladas, información de instalación y de solución de problemas de descarga. Los archivos Readme.txt incluidos en RomPaqs están en inglés.

Los apartados siguientes proporcionan las instrucciones para la descarga e instalación de:

- La actualización de la memoria ROM.
- Un SoftPaq que contiene una actualización que no sea la de la memoria ROM.

Descarga e instalación de una actualización de la ROM



PRECAUCIÓN: para evitar que el ordenador portátil resulte dañado o que la instalación no se complete correctamente, descargue e instale la actualización de la ROM con el ordenador conectado a una fuente de alimentación externa con un adaptador de CA o un cable de CC. No descargue ni instale la actualización de la ROM con el ordenador portátil acoplado o funcionando con una batería. Durante la descarga e instalación:

- No desconecte el ordenador portátil de la toma eléctrica.
- No apague el ordenador portátil ni entre en modo de espera o hibernación.
- No introduzca, extraiga, conecte ni desconecte ningún dispositivo o cable.

Descarga de una actualización de la memoria ROM:

1. Vaya al sitio Web de Compaq que proporciona software para el ordenador portátil: seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico y, a continuación, seleccione un enlace de actualización de software. También puede visitar el sitio Web de Compaq:
<http://www.compaq.com/consumersupport>
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para saber qué ordenador tiene y acceder a la actualización de la ROM que necesita.
3. En el área de descarga:
 - a. Anote la fecha, el nombre o cualquier otro identificador de la actualización de la ROM que sea posterior a la versión que hay instalada en el ordenador portátil. Es posible que necesite identificar más adelante la actualización, tras haberla descargado al disco duro.

- b. Anote la ruta predeterminada o personalizada del disco duro en la que se descargará el paquete de la ROM. Puede que necesite acceder al paquete de la ROM tras haberlo descargado.
- c. Siga las instrucciones que aparecen para descargar en el disco duro la actualización seleccionada.

Instalación de una actualización de la ROM

Hay varios procedimientos de instalación de la ROM. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla después de realizar la descarga. Si no aparecen instrucciones, haga lo siguiente:

1. Abra el Explorador de Windows. Para abrirlo desde el botón Inicio, vaya a Inicio > Todos los programas > Accesorios > Explorador de Windows.
2. En el lado izquierdo de la ventana del Explorador de Windows, seleccione Mi PC > la designación del disco duro. La designación del disco duro suele ser Disco local C. A continuación, siga la ruta que anotó anteriormente para ir a la carpeta en que se encuentra la actualización.
3. Para iniciar la instalación, abra la carpeta y, a continuación, haga doble clic en el archivo que tenga extensión .exe. Por ejemplo, Nombrearchivo.exe. Empezará a instalarse la actualización de la ROM.
4. Para completar la instalación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Cuando aparezca un mensaje en la pantalla que notifique que la instalación ha finalizado correctamente, puede eliminar el archivo de descarga de la carpeta de destino.

Descarga e instalación de un SoftPaq sin ROM

Si desea actualizar software que no sea de la ROM, haga lo siguiente:

1. Vaya al sitio Web de Compaq que proporciona software para el ordenador portátil: seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico y, a continuación, seleccione un enlace de actualización de software. También puede visitar el sitio Web de Compaq:
<http://www.compaq.com/consumersupport/>
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para saber qué ordenador tiene y acceder al SoftPaq que necesita.
3. En el área de descarga:
 - a. Anote la fecha, el nombre o cualquier otro identificador del SoftPaq que desee descargar. Deberá reconocer más adelante la actualización, tras haberla descargado en el disco duro.
 - b. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para descargar en el disco duro el SoftPaq seleccionado.
4. Cuando finalice la descarga, abra el explorador de Windows. Para abrirlo desde el botón Inicio, vaya a Inicio > Todos los programas > Accesorios > Explorador de Windows.
5. En el lado izquierdo de la ventana del Explorador de Windows, seleccione Mi PC > la designación del disco duro, que suele ser Disco local C > Compaq.
6. En la carpeta de Compaq, seleccione el nombre o número del paquete de software que ha descargado.
7. Seleccione el archivo que incluya la extensión .exe, como, por ejemplo, Nombearchivo.exe. Empezará el proceso de instalación.
8. Para completar la instalación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Cuando aparezca un mensaje en la pantalla que notifique que la instalación ha finalizado correctamente, puede eliminar el archivo de descarga de la carpeta Compaq.

Copia de seguridad y restauración de datos

La utilidad de restauración del sistema le permite hacer una copia de seguridad de los archivos del sistema y de la configuración de las funciones principales a partir de una serie de puntos de restauración del sistema.

Los puntos de restauración del sistema son "instantáneas" (marcadores) del sistema. El ordenador portátil puede establecer puntos de restauración del sistema cada vez que modifique la configuración personal o agregue software o hardware. Si define puntos de restauración del sistema manualmente, obtendrá una mayor protección para los archivos de sistema y de configuración. Compaq le recomienda establecer puntos de restauración del sistema en los siguientes casos:

- Antes de agregar o modificar en gran medida la configuración de los programas o del hardware.
- Regularmente, cuando el sistema funcione bien.

Establecimiento de un punto de restauración del sistema

Para establecer un punto de restauración del sistema manualmente, siga las instrucciones que aparecen a continuación:

1. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico > Herramientas. Aparece la información del ordenador portátil y de diagnóstico.
2. Seleccione Restaurar sistema y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para establecer un punto de restauración.

Restauración a un punto de restauración del sistema

Para restaurar el sistema del ordenador portátil al estado en que se encontraba cuando se definió un punto de restauración, haga lo siguiente:

1. Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico > Herramientas. Aparece la información del ordenador portátil y de diagnóstico.
2. Seleccione Restaurar sistema y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para restaurar el sistema al estado en que se encontraba cuando se definió un punto de restauración.

Reparación o reinstalación del sistema operativo

El CD del sistema operativo que se entrega con el ordenador portátil puede usarse para reparar o volver a instalar el sistema operativo. Las dos operaciones se pueden realizar en 1 o 2 horas.

- Si se repara el sistema operativo, se conservan los datos y la configuración.
- En cambio, si se reinstala, se borran todos los archivos del ordenador portátil. Tras reinstalar el sistema operativo, deberá volver a instalar los controladores de todos los dispositivos.

Compaq le recomienda que intente restaurar el sistema operativo con la utilidad de restauración antes de intentar repararlo o reinstalarlo. Para obtener instrucciones al respecto, consulte "[Copia de seguridad y restauración de datos](#)", en este capítulo.

Si con la restauración no se consigue que el sistema funcione correctamente, intente reparar el sistema operativo primero. Si tampoco soluciona los problemas, puede reinstalarlo entonces.

Reparación del sistema operativo

Para reparar el sistema operativo sin borrar los datos personales, haga lo siguiente:

1. Conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa y enciéndalo.
2. Introduzca entonces el CD del sistema operativo (que se facilita con el ordenador portátil) en la unidad óptica.
3. Mantenga pulsado el botón de alimentación durante 5 segundos para apagar el ordenador portátil.
4. Pulse un instante el botón de alimentación para arrancar el ordenador.
5. Cuando se lo indique el sistema, pulse cualquier tecla para arrancar desde el CD. Tras unos minutos, aparecerá la pantalla del programa de instalación.
6. Pulse **Intro** para continuar. Aparecerá una pantalla de acuerdo de licencia.
7. Pulse **F8** para aceptar las condiciones y continuar. Aparecerá la pantalla de instalación.
8. Pulse **R** para reparar la instalación de Windows seleccionada. Se iniciará el proceso de reparación.

Cuando finalice el proceso de reparación, que puede durar hasta 2 horas, el ordenador se reiniciará en Windows.

Reinstalación del sistema operativo

Si los procedimientos de recuperación y reparación del sistema no consiguen que el ordenador portátil funcione correctamente, puede reinstalar el sistema operativo.



PRECAUCIÓN: los datos personales y programas que haya instalado en el ordenador portátil se perderán durante el procedimiento de reinstalación que se describe en este apartado. Para proteger los datos, haga una copia de seguridad de la carpeta Mis documentos antes de empezar. Para obtener más información e instrucciones sobre la copia de seguridad, seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico. Consulte también "[Copia de seguridad y restauración de datos](#)", en este apartado.



Durante la reinstalación, es posible que se le pida la clave del producto. Esta clave aparece en la etiqueta del certificado de autenticidad de Microsoft que hay pegada debajo del ordenador portátil.

Para reinstalar el sistema operativo con el CD del sistema operativo que se facilita con el ordenador portátil, haga lo siguiente:

1. Conecte el ordenador portátil a una fuente de alimentación externa y enciéndalo.
2. Inserte el CD del sistema operativo en la unidad óptica.
3. Mantenga pulsado el botón de alimentación durante 5 segundos para apagar el ordenador portátil.
4. Pulse un instante el botón de alimentación para arrancar el ordenador.
5. Cuando se lo indique el sistema, pulse cualquier tecla para arrancar desde el CD. Tras unos minutos, aparecerá la pantalla del programa de instalación.
6. Pulse **Intro** para continuar. Aparecerá una pantalla de acuerdo de licencia.

7. Pulse **F8** para aceptar las condiciones y continuar. Aparecerá la pantalla de instalación.
8. Pulse **Esc** para instalar una nueva copia del sistema operativo.
9. Pulse **Intro** para instalar el sistema operativo.
10. Pulse **C** para instalar el sistema operativo en esta partición.
11. Seleccione Formatear la partición utilizando el sistema de archivos NTFS (rápido) y pulse Intro. Aparecerá un mensaje de precaución en el que se explicará que al formatear la unidad se borrarán todos los archivos.
12. Pulse **F** para formatear la unidad. Se iniciará el proceso de reinstalación.

Cuando finalice el proceso de reparación, que puede durar hasta 2 horas, el ordenador se reiniciará en Windows, y podrá volver a instalar los controladores de los dispositivos.

Reinstalación de los controladores de los dispositivos y de otros programas

Tras completar el proceso de instalación, deberá volver a instalar los controladores.

Para volver a instalar los controladores con el CD Driver Recovery (Recuperación de controladores) que se facilita con el ordenador portátil, haga lo siguiente:

1. En Windows, introduzca el CD Driver Recovery (Recuperación de controladores) en la unidad óptica.
Si el CD no se abre en unos segundos, seleccione Inicio > Ejecutar. A continuación, escriba
D:\SWSETUP\APPINSTL\SETUP.EXE (donde D indica la unidad óptica).
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para volver a instalar los controladores.

Cuando acabe, puede instalar también los programas que tenía en el ordenador portátil. Las instrucciones de instalación suelen venir en el CD del programa, en su paquete, o estar disponibles en el sitio Web del fabricante.

Instalación de una versión comercial de un sistema operativo

Compaq incluye mejoras para el sistema operativo Windows que se incorpora en el ordenador portátil o en un CD de restauración. Estas mejoras de Compaq añaden funciones de alimentación y seguridad y ofrecen soporte adicional para dispositivos externos tales como unidades y tarjetas PC Card.



PRECAUCIÓN: si sustituye el sistema operativo mejorado de Compaq por una versión comercial de un sistema operativo, perderá todas las mejoras de Compaq. En algunos casos, esta sustitución puede provocar que el sistema no responda y que se pierda la compatibilidad con dispositivos USB.

Uso de la utilidad de configuración

La utilidad de configuración se instala de fábrica en la memoria ROM y se puede utilizar aunque el sistema operativo no esté en marcha o no se cargue.

La utilidad contiene información sobre el ordenador portátil y la configuración de arranque, contraseñas, puertos, presentación de la utilidad, entre otras preferencias.

Activación de la utilidad de configuración

Para acceder a la mayoría de opciones, haga lo siguiente:

1. Encienda o reinicie el ordenador portátil.
2. Antes de que se inicie Windows y cuando vea el mensaje F10=ROM Based Setup (Configuración por ROM) en la parte inferior izquierda de la pantalla, pulse **F10**.

En algunos modelos, deberá encender (en lugar de reiniciar) el ordenador portátil para acceder a la configuración de la contraseña del disco duro.

Desplazamiento y selección de la utilidad de configuración

Dado que la utilidad de configuración no está basada en Windows, no es compatible con la almohadilla táctil. El desplazamiento y la selección se realiza con las teclas.

- Para desplazarse, utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo o la tecla de **tabulación**.
- Para seleccionar un elemento, use las flechas y pulse **Intro**.
- Para cerrar una pantalla sin salir de la utilidad de configuración, pulse **Esc**.

Aparecen instrucciones de desplazamiento y selección en la parte inferior de la mayoría de pantallas de los submenús de la utilidad de configuración. Si desea reducir el número de teclas que hay que pulsar, apriete <Alt> y se activará la función de aceleración:

1. Mantenga pulsada la tecla **Alt**. La mayoría de elementos de la pantalla tienen destacados una letra o un número.
2. Pulse la tecla que corresponda a la letra o al número destacado del elemento que desee seleccionar.

Por ejemplo, para seleccionar un botón Aceptar que aparece en la pantalla, pulse **Alt**. Si está destacada la "A", pulse **A**.

Restauración de las opciones predeterminadas de la utilidad de configuración

Para restablecer los valores predeterminados de la utilidad de configuración, seleccione el menú Archivo > Restore Defaults (Restaurar valores predefinidos). Se conserva la información de identificación, entre la que se encuentran los datos de la versión de la ROM.

Salida de la utilidad de configuración

Las opciones que permiten salir de la utilidad de configuración se encuentran en el menú Archivo. Si selecciona una de las opciones, se abrirá Windows cuando salga de la utilidad de configuración.

- Para cerrar la utilidad y guardar los cambios realizados, seleccione Guardar cambios y salir.
- Para cerrar la utilidad sin guardar los cambios realizados, seleccione Ignorar cambios y salir.

Uso de las utilidades de soporte

Si no puede solucionar un problema con esta guía o la información complementaria, entre la que se encuentra la guía *Solución de problemas*, en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación), póngase en contacto con Compaq.

Utilización de la ventana Ayuda y soporte técnico

Seleccione Inicio > Ayuda y soporte técnico o pulse las teclas de acceso **Fn+F1**. La ventana Ayuda y soporte técnico permite consultar información sobre el uso del sistema operativo y acceder a áreas de asistencia del sitio Web de Compaq.

La mayoría de áreas de asistencia están en varios idiomas, aunque algunos enlaces no están disponibles para algunas zonas. Puede usar los enlaces de la ventana Ayuda y soporte técnico para lo siguiente:

- Realizar una consulta en línea a un técnico del servicio de asistencia.
- Descargar los últimos controladores, utilidades y actualizaciones de software para el ordenador portátil.

- Obtener información sobre el ordenador portátil, como especificaciones, documentos técnicos, consejos para los clientes y toda la documentación incluida en el ordenador portátil.
- Suscribirse al CD *Compaq Support Software* (Software de soporte de Compaq) si está disponible para su modelo.

Utilización de los números de teléfono de asistencia

Obtención de los números de teléfono de asistencia

Para obtener una lista de los números de teléfono de asistencia al cliente, puede hacer lo siguiente:

- Seleccione Inicio > Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Sistema. A continuación, en la parte inferior de la ventana Propiedades del sistema, seleccione el botón Información de soporte técnico.
- Consulte el folleto *Worldwide Telephone Numbers* (Números de teléfono para todo el mundo), que sólo está disponible en inglés y se entrega con el ordenador portátil, para ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o con el servicio técnico de Compaq.

Preparación de la llamada al servicio de asistencia técnica

Para recibir ayuda lo más rápido posible, debería disponer de la siguiente información cuando llame al servicio de asistencia técnica:

- El número de serie y la descripción del modelo, que se encuentran en las etiquetas que hay pegadas en el ordenador portátil.
- La fecha de compra de la factura.
- Las condiciones en las que se ha producido el problema.
- Los mensajes de error que hayan aparecido en la pantalla.
- El número de versión y el número de registro del sistema operativo.
- Para ver el número de versión del sistema operativo y el número de registro, seleccione Inicio> Panel de control > icono Rendimiento y mantenimiento > icono Sistema > ficha General.
- La marca y el modelo de una impresora opcional.

Especificaciones

La información contenida en este apéndice puede resultar de utilidad si va a usar el ordenador portátil en otros países o en condiciones extremas.

Dimensiones del ordenador portátil

Dimensión	EE. UU.	Sistema métrico
Alto	1,24 pulgadas	3,15 cm
Ancho	14,06 pulgadas	35,7 cm
Largo	10 pulgadas	25,4 cm

Entorno operativo

Factor	EE. UU.	Sistema métrico
Temperatura		
En funcionamiento	De 50° a 95 °F	De 10° a 35 °C
En reposo	De -4° a 140 °F	De -20° a 60 °C
Humedad relativa (sin condensación)		
En funcionamiento	Del 10% al 90%	Del 10% al 90%
En reposo	Del 5% al 95%	Del 5% al 95%
Altitud máxima (sin presurizar)		
En funcionamiento	304.800,00 cm	3.048 m
En reposo	914.400,00 cm	9.144 m

Potencia nominal de entrada

El ordenador portátil usa alimentación de CC, que puede obtenerse a través de una fuente de alimentación de CC o de CA. Aunque el ordenador portátil puede usar la alimentación de una fuente autónoma de CC, Compaq le recomienda usar siempre un adaptador de CA o un cable de CC facilitado o aprobado por Compaq.

El adaptador de CA suministrado por Compaq para el ordenador portátil acepta alimentación de CA con las siguientes características:

Potencia de entrada	Clasificación
Voltaje de funcionamiento	100–240 V CA a 1,7 A - 50–60 Hz
Corriente de funcionamiento	1,5 A rms
Intervalo de frecuencias de funcionamiento	De 50 al 60 Hz

El ordenador portátil puede emplear alimentación de CC de las siguientes características:

Potencia de entrada	Clasificación
Voltaje de funcionamiento	18,5 V CC a 3,5 A - 65 W
Corriente de funcionamiento	4,9 A

Este producto está diseñado para equipos de TI en Noruega con un voltaje entre fases que no supere los 240 V RMS.

Información sobre el entorno

Las especificaciones de este apéndice contienen información sobre la exposición del ordenador portátil a condiciones extremas.

- Para obtener más información sobre cómo guardar las baterías, consulte el apartado "[Almacenamiento de una batería](#)" del capítulo 4.
- Para obtener información sobre los riesgos de exponer el ordenador portátil a los rayos del sol, la luz ultravioleta o campos magnéticos, consulte la guía *Mantenimiento, envío y desplazamientos*, incluida en el CD *Documentation Library* (Biblioteca de documentación).

© 2003 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Microsoft y Windows son marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. Intel, Centrino, y Pentium son marcas comerciales de Intel Corporation en los Estados Unidos y en otros países. El logotipo de SD es una marca comercial.

HP no se hace responsable de las omisiones ni de los errores técnicos o de edición que pueda contener este documento. Tampoco se responsabiliza de los daños fortuitos o derivados que se puedan ocasionar debido al suministro, rendimiento o utilización de este material. La información de este documento se proporciona "tal cual", sin garantía de ningún tipo, y está sujeta a cambios sin notificación previa. Las garantías para los productos de HP están estipuladas en las declaraciones expresas de garantía limitada que acompañan a dichos productos. La información contenida en este documento no debe interpretarse como una garantía adicional.

Guía de introducción y referencia

Serie Notebook de Compaq

Primera edición: junio de 2003

Número de referencia: X1000

Referencia: 311245-001

Índice

1394, conector 2–10

A

Abre 2–2

abrir el ordenador portátil 1–4

actualizaciones de software

descargar e instalar 9–5, 9–7

obtener 9–4

preparación 9–3

adaptador

CA 1–5, 2–18, 4–13

módem para un país

determinado 2–18, 7–3, 7–5

toma eléctrica específica de

Japón 2–18

adaptador de módem específico

de Japón 2–18

adaptador de módem específico

del país

condiciones de uso 7–3

conectar 7–5

identificar 2–18

advertencia de descarga

eléctrica 1–13

ahorro de energía 4–19

algoritmo de compresión

de datos 7–2

alimentación

alimentación/estado de espera,
indicador luminoso 2–7

apagar el ordenador

portátil 1–11

botón 2–5

cable 2–17

cambiar entre CA

y batería 4–13

conectar el ordenador

portátil a una fuente de
alimentación externa 1–5

conector de alimentación 2–13

conservación 4–3, 4–19

controles 4–6

encender el ordenador

portátil 1–7

entrada nominal A–2

establecer preferencias 4–11

procedimientos de apagado
de emergencia 4–8

procedimientos

de hibernación 4–8

procedimientos del modo

de espera 4–9

protección contra

sobretensión 1–12

situaciones de batería baja 4–15

- usar del ordenador portátil con la batería 1-6
 - Consulte también* batería
- alimentación de CA 1-13
- alimentación por batería
 - ahorro 4-19
 - cambio a y desde 4-13
 - condiciones de uso 1-12, 4-4
 - funcionamiento del ordenador portátil con 4-13
 - situaciones de batería baja 4-15
- alimentación, botón
 - función, cambiar 4-11
 - identificar 4-6
 - reiniciar con 4-8
- alimentación, cable
 - conectar 1-5
 - identificar 2-17
 - protección contra sobretensión 1-12
 - Consulte también* cable
- alimentación, conector
 - conectar 1-5
 - identificar 2-13
- alimentación/estado de espera, indicador luminoso 4-6
- almohadilla táctil
 - componentes 3-3
 - establecer preferencias 3-3
- altavoces, externos 6-4
- altavoces, internos 6-3
- altitud, especificaciones A-1
- apagar el ordenador portátil 1-11, 4-7, 4-8
- aplicaciones, tecla 2-4
- aplicaciones. *Consulte* software; actualizaciones de software
- asistencia al cliente 2-19, 9-15
- asistencia técnica 9-15
 - documentación del ordenador portátil 2-19
- AT, comandos 2-20, 7-10
- auriculares 6-4
- aviso de la FCC 1-13
- B**
- batería, indicador luminoso 2-7
- baterías
 - almacenamiento 4-19
 - calibrar 4-16
 - cargar 1-2, 1-6, 4-13
 - controlar la carga 4-14
 - cuándo extraer 4-4
 - daños de grabación de CD o DVD 6-11
 - extraer 4-21
 - insertar 1-3
- BIOS (sistema básico de entrada y salida) 9-2
- Bloq Mayús, indicador luminoso 2-6
- Bloq Num
 - indicador luminoso 2-6
 - tecla 3-10
- bloqueo del sistema 1-11, 4-8
- bloqueo, sistema 2-5
- botón de expulsión
 - óptica, unidad 5-7
 - PC Card 8-6
- botón de suspensión 3-7, 4-11

botón(es)
 alimentación 2-5
 almohadilla táctil 2-3, 3-3
 dispositivo inalámbrico 2-9
 expulsión de
 PC Card 2-12, 8-6
 volumen 2-8, 6-2
Consulte también tecla;
 pestillo; pantalla, interruptor

C

CA, adaptador 4-13
 conectar 1-5, 4-13
 conector de alimentación 2-13
 desconectar 4-13
 identificar 2-18
CA, alimentación 1-13, 4-13
cable
 adaptador de CA 1-5
 audio 6-5
 CC 2-13
 módem 2-10, 2-17, 7-2
 red 2-17, 7-12
 S-Video 6-5
 Consulte también alimentación,
 cable
cable de seguridad
 candado, conectar 8-18
 ranura 2-13
calibración, batería 4-16
candado con cable, conectar 8-18
candado, cable de seguridad 8-18
CC, cable 1-8, 2-13
CD
 arrancar desde 5-11
 CD-R y CD-RW 6-11

Compaq Support Software
 (Software de soporte
 de Compaq) 9-16
copiar 6-10
creación 6-10
reproducir, con el Reproductor
 de Windows Media 6-8
reproducir, con WinDVD 6-8
velocidad 6-11
Consulte también soporte
 de unidad
CD de audio. *Consulte* CD
CD de recuperación 2-19
CDCompaq Support Software
 (Software de soporte
 de Compaq) 9-16
certificado de autenticidad,
 etiqueta 2-16, 9-11
comandos AT 2-20, 7-10
comandos AT del módem
 Agere 7-10
comandos AT del módem
 Lucent 7-10
comandos de teclas de acceso
 abrir Internet Explorer 3-6
 acceder a Ayuda y soporte
 técnico 3-6
 brillo de la pantalla 3-7
 comandos de soporte 3-8
 conmutar imagen 3-6
 Guía de referencia rápida 3-5
 iniciar el bloqueo rápido. 3-7
 iniciar modo de espera 3-7, 4-9
compartimiento de la batería
 extraer la batería 4-21
 identificar 2-14
 insertar la batería 1-3

compartimiento de la unidad
 de disco duro
 identificar 2-14
 sustituir la unidad
 de disco duro 5-11
 compartimiento de memoria 2-14
 compartimiento, memoria 8-11
 concentrador USB 8-3
 conductos de ventilación 2-11
 conductos de ventilación,
 ventilador 2-11, 2-15
 conector
 micrófono 2-9, 6-4
 RJ-11 2-10, 7-3
 RJ-45 2-10, 7-12
 salida de audio 2-9, 6-4
 S-Video 2-9, 2-10, 6-5
 conector de acoplamiento,
 cubierta 2-15
 conector telefónico (RJ-11)
 cable de módem 2-17
 conectar 7-3
 identificar 2-10
 conector(es)
 1394 2-10
 acoplamiento 2-15
 alimentación 2-13
 módem 2-10, 7-3
 monitor externo 2-10
 paralelo 2-10
 puerto de infrarrojos 2-13,
 7-14
 red 2-10, 7-11
 unidad 5-3
 USB 2-10, 8-2
 configuración de zona
 DVD 6-9

 módem 7-6
 moneda, fecha, idioma,
 hora 1-11
 contraseñas 9-13
 controladores, reinstalar 9-12
 copia de seguridad, sistema 9-8
 cumplimiento del estándar
 IEC 60950 1-14

D

descarga electrostática
 (ESD) 5-3, 8-13
 designación de unidad 5-2
 desplazamientos con el ordenador
 portátil
 consideraciones sobre la
 temperatura de la batería 4-19
 especificaciones
 de entorno A-1
 etiqueta de autorización
 del módem 2-16
 etiqueta de certificación
 inalámbrica 2-16
 número de serie 2-16
 dimensiones, ordenador
 portátil A-1
 disco óptico. *Consulte* CD; DVD
 disco, disquete. *Consulte también*
 unidad, soporte
 dispositivo de puntero 3-3
 dispositivo de vídeo
 conectar audio 6-5
 conector de S-Video 6-6
 encender y apagar 6-6
 dispositivo inalámbrico
 botón 2-9
 etiqueta de certificación 2-16

dispositivos de seguridad
de los aeropuertos 5–3

dispositivos, reinstalar
controladores 9–12

DVD

arrancar desde 5–11
configuración de zona 6–9
reproducir, con WinDVD 6–8
Consulte también soporte de
unidad

E

Easy CD Creator

características 6–10
CD Copier, uso 6–10
configuración 6–13
DirectCD, uso 6–10
formatos 6–12
obtener 6–10
preliminares para el uso 6–11
solicitud, lector UDF 6–12
unidad de origen y unidad de
destino 6–11

encender el ordenador
portátil 1–7, 4–7

ESD (descarga electrostática)
5–3, 8–13

especificaciones

dimensiones A–1
entorno operativo A–1
módem 7–2
potencia nominal
de entrada A–2
red 7–11

especificaciones de entorno A–1

especificaciones de entorno
operativo A–1

especificaciones de humedad A–1
etiqueta

autorización del módem 2–16
certificación inalámbrica 2–16
certificado de autenticidad de
Microsoft 2–16, 9–11
identificación
del producto 2–16
sistema 2–16

etiqueta del certificado de
autenticidad de Microsoft 2–16

etiqueta del sistema 2–16

expulsión de PC Card, botón 2–12

externo, monitor

conectar 8–2
conector de monitor
externo 2–10
conmutar pantalla 3–6

F

FDD (unidad de disco flexible).
5–2

fecha, configuración 1–11

Fn, tecla

cambiar la función
de espera 4–11
función de espera 4–6
función de las teclas
de acceso 3–4
función del dispositivo
de vídeo 6–6
funciones del teclado
numérico 3–10
identificar 2–4

formatos de moneda,
configuración 1–11

G

guía *Avisos sobre reglamentación
y seguridad* 2–19

Guía de seguridad y comodidad
1–14, 2–19

guía *Lucent/Agere Command Set*
(Conjunto de comandos
Lucent/Agere) (sólo para
usuarios avanzados) 2–20

guía *Lucent/Agere Command Set*
(Conjunto de comandos
Lucent/Agere) (sólo para
usuarios avanzados) 2–20

guía *Mantenimiento, envío y
desplazamientos*, 2–19

H

hibernación

cambiar configuración
durante 4–3

condiciones de uso 4–3

controles e indicadores 4–6

definición 4–3

establecer preferencias 4–11

evitar que se active durante la
reproducción

de soportes 5–10

identificar 5–11

iniciada durante una situación
de batería muy baja 4–15

iniciar 2–5, 4–10

reanudar desde 4–10

hora, configuración 1–11

I

IDE (Integrated Drive
Electronics), indicador
luminoso 5–5

identificar componentes
adicionales 2–17
pantalla 2–2

idioma

elegir durante el proceso
de instalación 1–9
seleccionar un teclado 1–11

indicador luminoso
alimentación/estado
de espera 2–7
batería 2–7
Bloq Mayús 2–6
Bloq Num 3–10
unidad IDE 5–5

indicadores luminosos
dispositivo inalámbrico 2–6
silencio 2–6
unidad de disco duro 2–7

información reglamentaria
avisos 1–13
etiqueta de autorización
del módem 2–16
etiqueta de certificación
inalámbrica 2–16
etiqueta del sistema 2–16
guía *Avisos sobre reglamentación
y seguridad* 2–19

informático, virus 1–12

infrarrojos, puerto 2–13, 7–14

International Telecommunications
Union (ITU) 7–2

interruptor de la pantalla 2-5
 función predeterminada 4-7
 función, cambiar 4-11
 identificar 4-6
 InterVideo WinDVD
 configuración de zona de
 gestión 6-9
 mensaje de error 6-8
 reproducir DVD y CD
 de vídeo 6-8
 ITU (International
 Telecommunications Union) 7-2

L

lector UDF 6-12
 liberación, pestillo
 baterías 2-14
 pantalla 2-2
 licencia de usuario final,
 Acuerdo 1-9
 logotipo de Microsoft, tecla 2-4

M

marcación, modo 7-7
 Media Player, Windows 6-8
 Medidor de energía 4-14
 memoria
 aumentar memoria RAM 8-11
 compartimiento 2-14
 módulo, extraer o insertar 8-13
 módulos compatibles 8-11
 visualización de cantidad 8-12
 mensaje de error
 Está prohibida la reproducción
 del contenido en esta
 región 6-8
 no hay tono para marcar 7-8

mensaje de error que indica que no
 hay tono para marcar 7-8
 micrófono, conectar 6-4, 8-2
 micrófono, conector 2-9
 modelo de ordenador portátil,
 familia, tipo y número
 de serie 9-3
 modelo, identificación
 del ordenador portátil 9-3
 módem
 adaptador específico
 de país 2-18
 antivirus, protección 1-12
 cable 2-17
 conectar 7-3
 configuraciones de país 7-6
 especificaciones 7-2
 etiqueta de autorización 2-16
 guía *Directrices para los co-
 mandos del módem (sólo para
 usuarios avanzados)* 2-20
 guía *Lucent/Agere Command
 Set (Conjunto de comandos
 Lucent/Agere)* (sólo para
 usuarios avanzados) 2-20
 solución de problemas de
 conexión durante un viaje 7-7
 velocidad 7-2
 modo de espera
 alimentación/estado de espera,
 indicador luminoso 2-7
 controles e indicadores 4-6
 establecer preferencias 4-11
 evitar durante una transmisión
 por infrarrojos 7-16

- evitar que se active durante la reproducción de soportes 5–10
- iniciado durante una situación de batería muy baja 4–15
- iniciar 3–7, 4–9
- reanudar desde 4–9
- modo de marcación 7–7
- modo de suspensión. *Consulte*
 - modo de espera
- monitor externo
 - conectar 8–2
 - conector 2–10
 - conmutar imagen 3–6

N

- Norton AntiVirus 2003 1–12
- NTSC, formato de televisor 6–7
- número
 - clave del producto 2–16
 - serie 2–16
- número clave del producto 2–16
- número de serie, ordenador portátil 2–16, 9–3
- números de teléfono, servicio y asistencia 9–15

O

- óptica, unidad
 - evitar que se active el modo de espera o la hibernación mientras se utiliza 5–10
 - identificar 2–12
 - orden de arranque 5–11
 - Consulte también* unidades
- orden de arranque 5–11

- ordenador portátil, desplazamiento configuración regional 1–11
- configuraciones de país del módem 7–6

P

- PAL, PAL-M, formatos de televisor 6–7
- pantalla interna
 - abrir 1–4
 - brillo 3–7
 - conmutar imagen 3–6
- pantalla, interruptor 2–5
- pantalla, pestillo de liberación 2–2
- paralelo, conector 2–10
- PC Card
 - configurar 8–4
 - detener 8–6
 - funciones 8–4
 - insertar, extraer 8–5
 - tipos disponibles 8–4
- pestillo
 - fijación de la batería 4–22
 - liberación de la batería 2–14
 - liberación de pantalla 2–2
 - Consulte también* botón; pantalla, interruptor
- pestillos de fijación, batería 4–22
- Preboot eXecution Environment (PXE) 7–13
- precargadas, utilidades
 - Consulte también* software
- precargadas, utilidades
 - instalar 1–10
 - mostrar descripciones 1–10

procedimientos de apagado
1-11, 4-7
procedimientos de apagado
de emergencia 1-11, 4-8
proyector
conectar 2-10, 8-2
conmutar pantalla 3-6
puerto de infrarrojos 2-13, 7-14
PXE (Preboot eXecution
Environment) 7-13

R

RAM (memoria de acceso
aleatorio) 8-11
ranura
cable de seguridad 2-13
memoria 8-11
PC Card 2-12
Tarjeta SD 8-7
ratón externo
conectar 8-2
conectores USB 2-10
red
cable 2-17
conectar 7-12
conector RJ-45 2-10
especificaciones 7-11
velocidad 7-11
reiniciar (apagado de emergencia)
1-11, 4-8
reparar el sistema operativo 9-9
reproducción automática 5-9
Reproductor de Windows Media
acceso mediante el botón de
audio digital 6-8
utilizar con CD de audio

resolución, pantalla 1-11
restaurar software 2-19
RJ-11, conector telefónico
cable de módem 2-17
conectar 7-3
identificar 2-10
RJ-45, conector de red
cable de red 2-17
conectar 7-12
identificar 2-10

ROM

definición 9-2
descargar e instalar 9-5
determinar la versión
actual 9-3
obtener actualizaciones 9-4

RomPaq, descargar 9-4

S

salida de audio, conector
conectar 6-4
identificar 2-9
salida, conector 2-9, 6-4
serie, ordenador portátil 9-3
servicios de tarjetas y zócalos,
PC Card 8-4
servicios de zócalos, PC Card 8-4
sistema bloqueado
procedimientos de apagado
de emergencia 1-11, 4-8
sistema operativo
apagar 4-7, 4-8
carga 4-7
etiqueta del certificado
de autenticidad de
Microsoft 2-16

- instalar la versión
 - comercial 9–13
 - número clave del
 - producto 2–16
 - reinstalar 9–9
 - reparar 9–9
- sistema que no responde, pasos de
 - apagado de emergencia 1–11, 4–8
- situación de batería muy baja 4–15
- situaciones de batería baja
 - identificar 4–15
- SoftPaq
 - descargar e instalar 9–7
 - descripción 9–4
- software
 - actualización del software
 - precargado 9–2
 - configuración regional 1–11
 - Easy CD Creator 6–10
 - infrarrojos 7–14
 - instalar opcional 1–10
 - lector UDF 6–12
 - Medidor de energía 4–14
 - módem 7–6
 - Norton AntiVirus 2003 1–12
 - protección contra virus 1–12
 - red 7–13
 - reinstalar 9–9, 9–12
 - reparar 9–9
 - reproducción automática 5–9
 - Reproductor de Windows
 - Media 6–8
 - restaurar 2–19
 - RomPaq 9–4
 - SoftPaq 9–4
 - utilidad de configuración 9–13
 - ventana Ayuda y soporte
 - técnico 9–15
 - WinDVD 6–8
- software antivirus 1–12
- software de habilitación, PC Card 8–4
- solución de problemas
 - conexión con el módem durante un viaje 7–7
 - guía *Solución de problemas* 2–19
- soporte de unidad
 - afectados por la seguridad de los aeropuertos 5–3
 - cancelar la reproducción automática 5–9
 - insertar, extraer CD o DVD 5–6
 - precauciones 5–4
 - visualizar el contenido 5–9
- S-Video
 - conector 2–10
 - conexiones 6–5
- T**
 - tarjeta de memoria flash 8–7
 - tarjeta de RAM flash 8–7
 - tarjeta multimedia 8–7
 - tarjeta SD
 - insertar, extraer 8–7
 - tarjeta. *Consulte* memoria; módulos compatibles, PC Card, tarjeta SD
- tecla
 - aplicaciones 2–4
 - Bloq Num 3–10

Fn 2–4
 función (F1, F2, etc.) 2–4
 logotipo de Microsoft 2–4
 teclado 2–4, 3–9
 teclas de acceso 3–4
Consulte también botón;
 pestillo; pantalla, interruptor
 teclado numérico 3–9
 teclado, idioma 1–11
 teclas de acceso
 cambiar la función
 de Fn+F5 4–11
 Guía de referencia rápida 3–5
 identificar 3–4
 procedimientos 3–5
 teclas de acceso de soporte 3–8
 teclas de función 2–4
 teclas función 3–4
 televisión
 cambiar el formato de color 6–7
 conectar audio 6–4
 conectar vídeo 6–6
 temperatura
 almacenamiento, batería 4–19
 especificaciones A–1
 superficie del ordenador
 portátil 1–14
 tormenta eléctrica, medidas
 de seguridad 1–12
 1394, conector 2–10

U

unidad de CD. *Consulte* unidades
 unidad de disco duro, interna
 definición 5–2
 espacio en, requerido para
 archivo de hibernación 8–12
 sustituir 5–11

tornillos de sujeción
 5–12, 5–15
 visualización de cantidad
 de espacio libre en 8–12
Consulte también unidades
 unidad de DVD.
Consulte unidades
 unidad, designación 5–2
 soporte de unidad
Consulte también unidades
 unidad, soporte
 afectados por la seguridad
 de los aeropuertos 5–3
 cancelar la reproducción
 automática 5–9
 insertar, extraer CD o DVD 5–6
 precauciones 5–4
 tipos y términos 5–2
 visualizar el contenido 5–9
 unidades
 afectados por la seguridad
 de los aeropuertos 5–3
 añadir al sistema 5–4
 arrancar desde 5–11
 envío 5–3
 evitar que se active el modo
 de espera o la hibernación
 mientras se utiliza la unidad
 óptica 5–10
 insertar, extraer un soporte 5–6
 tipos y términos 5–2
 unidad IDE, indicador
 luminoso 5–5
 USB 8–2
Consulte también unidad
 de disco duro, interna

USB

- conectores, identificar 2–10
- dispositivos, conectar 8–2
- utilidad de configuración 9–13
- utilidad de restauración del sistema 9–8
- utilidades precargadas
 - mostrar descripciones 1–10

V

VCR

- conectar 6–5
- salida de audio, conector
 - función 6–4
- ventana Ayuda y soporte técnico 3–6, 9–15
- ventilador, conductos de ventilación 2–11, 2–15
- vídeo, CD y DVD. *Consulte* CD, DVD
- volumen, ajustar 6–2

W

- Windows, tecla de aplicaciones 2–4
- WinDVD
 - configuración de zona de gestión 6–9
 - mensaje de error 6–8
 - reproducir DVD y CD de vídeo 6–8